Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road

Hong Kong

魚肝油

色特刊

(第四期)

附送交易會彩

「本報综合外電報道」正在印度海 ・沙維拉芝、何錦順三人在五局中 ・沙維拉芝、何錦順三人在五局中 一本出乎意外地對東道國印度 一本出一方

,不要参加任 說,**對**生告訴於 廿四歲的

雅典馬拉松賽

立端明珠 NEPTUNE 逐利伯美利MAKEVERI 約翰和達文JOHNBWA TAILUNGS SHINYO MA BASCA(19 HAL KUO(

ARKANDR HAI CHIAN EMMA JEB

到什麽。我們知識青年回答你們的,只能是無產階級專政的鐵牌是可以大有作爲的」光輝批示唱對台戲,妄想把知識青年上海那引向歧途。我們正告「四人幫」一伙資產階級野心家、陰學是可以大有作爲的」光輝批示唱對台戲,妄想把知識青年上海那中上山下鄉的萬大意義,歪曲毛主席為我國青年運動制定的席的光輝批示,不提反修防修,不提縮小三大差别,極力貶無廣闊天地大有作為人民公社。在她的反革命黑信中,隻字不是廣闊天地大有作為人民公社。在她的反革命黑信中,隻字不是 福料材送義名人個以席主毛着背她 上壞破信黑途靑江發揭年靑識知南河

打倒

京館與中田園展園記長

人庭と・対象

出标题自外建

席首、關友委

明显数加速点像教科負責日

席 for Ye

,地逢·他就到們医·「南江市在

" 看意同志 , 不 查同志 ,

· 面友



圖貨公司、百貨商店、約行、超級市場有當 美加净化松光有限公司經銷 電話:3-333645, 3-333654

紹興酒採用紹興鑑。 加溫飲用·特別香醇。 紹興溫係烹飪觸味 ·佳品。各大酒家均樂意 選用。 港九國貨公司。酒 驻、南货店均有出售。

後 - 450321 職員 : 3 - 560623 同順興有限公司

英儀器展覽團長

檸檬霜 檸檬冷霜

經常採用,能滋潤肌膚,使皮膚白燃



南京雨

極度層像 PIONER C

SUNNY OF

MEGNA(:

TRAVIATA

我們轟炸丁

記問訪斯

美剛工人在社會主義中國生活的。維內里斯現正在美國進行為期內的訪問。在朝鮮戰爭中,維內里斯現正在美國進行為期內。維內里斯現正在美國進行為期內。維內里斯現正在美國進行為期內。維內里斯現正在美國進行為期份。

俘的

釋放戰俘時,我選擇了去中國。

一起一個人給我們紙和筆,讓我們寫信回家,但他無法給家裏寫信。中國人於是在五個月內教他學會了讀和寫英文。好像伙!他可高與中國人於是在五個月內教他學會了讀和寫英文。好像伙!他可高與中國人於是在五個月內教他學會了讀和寫英文。好像伙!他可高與中國人於是在五個月內教他學會了讀和寫英文。好像伙!他可高與中國人於是在五個月內教他學會了讀和寫英文。好像伙!他可高與中國人給我們紙和筆,讓我們寫信回家,但他無法給家裏寫信。於服。我們舉行過數伴營之間的運動會。我記得有一個數俘不識字化版。我們舉行過數伴營之間的運動會。我記得有一個數俘不識字化版。我們舉行過數伴營之間的運動會。我記得有一個數俘不識字不過一個數任事,我選擇了去中國。

在第二次世界大戦中参加了陸軍。以後,我在電影工作。我曾為一個資本家工作。最後我從中學畢業,我工作。我曾為一個資本家工作。最後我從中學畢業,我工作。我曾為一個資本家工作。最後我從中學畢業,沒一過去和現在,那麼你就會知道將來。因此我想我需通過在朝鮮之前講起。在那以前,我失業了,我到處一個資本家工作,一星期得三塊五美型。 通過在朝鮮的經歷,我了解了過去和現在,了解

要插手挑選學生工作

蘇聯干涉蘇丹之

蘇丹停派留蘇

视察家相信, 明天美一日電 | 此間大部分

將然蘇機與路

迫同意與何舉行會

荷航只

載三千

在内一日電 | 一艘三 水中的蘇聯核 | 美聯社日本 | 道,它網得一水中的蘇聯核 | 過,它網得一

被向後拖行五日漁船網網看蘇

在美國歷代,對總統

會開京東在日加美 題問魚捕國三討商

域區濟經哩百二花實將加美傳

漁四

式打丸 | 潛魚五 | 部

密在最得 傳機器,不斷派出推銷人員,向亞洲國家門傳灣器,不斷派出推銷人員,向亞洲國家門體置一計劃,選是三人響應, 與此一句話,使解了原形。因為歐洲 與此一句話,使解了原形。因為歐洲 一個系上一字取消,改用「亞洲安全」字 「體系」二字取消,改用「亞洲安全」字 一個一級和擴展到亞洲。 一年來已經看得很清楚了。 一年來已經看得很清楚了。 一年來已經看得很清楚了。

遇與 黑蓝土白洲傳 温洲安全

越來越快,,對歐洲的軍事處有就越加嚴了唱得越高,宣在歐洲擴軍備戰的步伐也條修把一歐洲緩和一、「歐洲安全」的調整修把一歐洲緩和一、「歐洲安全」的調學實際證明,「歐安會」就是歐危會。 歐洲是蘇修爭獨的戰略重點,但它在 歐洲也竭力擴張。 亞洲也竭力擴張。 東聯越是叫嚷「亞洲安全」,亞洲就 亞洲也竭力擴張。 安蘇聯潛水艇了。

樂聯化

行 员 就 麼 就 麼 新 俊 企 出 货

起了宣

要在荷蘭航空公司往來莫斯科時所設置的限制 , 也表示抗發在荷蘭航空公司往來莫斯科時间意舉行微判。蘇聯國家航空公司實行削價,使兩國政府處於長期糾紛中。蘇聯機累價。然止降落荷蘭。 使兩國政府處於長期糾紛中。蘇聯機累價。然止降落荷蘭。 使兩國政府處於長期糾紛中。蘇聯機累價。於此降落荷蘭。 使兩國政府處於長期糾紛中。蘇聯機累價。於此降落荷蘭。

於本月稍後在莫斯科由兩國航空公司人員舉行獲得結果期間,將被獲准繼續獲往阿姆斯特月

美歷史

最

日,哪一個一定當 - 起變得極其接近 - 福特對卡特在選 - 不過,近乎所有的

選,民的總以和測

北京武製電子成身線 表

京魯迅博物館館長、 魯迅研究室 主任李何先生逝世四十周年的日子襄,我們走訪了北在你大的文學家、思想家和革命家魯迅

我們來了,他們忙放下自己的工作,熱作,是今年初調來北京擔任新的領導職作,是今年初調來北京擔任新的領導職作,是今年初調來北京擔任新的領導職作,是今年初調來北京擔任新的領導職本教授原在天津南間大學中文系從事教

写了《近二十年中國文藝思潮論和所起的作用,初步的、全面的地區。為了研究魯迅,我編寫了《學門翻文藝論職》兩本書,當時也所是的文藝為別。一九三八年魯地。為了研究藝過數》兩本書,當時地所對論革命文學問題,追引起了一次一個一個人工學的一個人工學的一個人工學的一個人工學的一個人工學的一個人工學的文藝是一個人工學的一個人工學的文藝是一個人工學的一個人工學的一個人工學的一個人工學的一個人工學。

每增長。一九七五年全市輕工業產值數達十一萬多人。文化大革命以來,目前,北京輕工業系統已擁有二百多時別是無產階級文化大革命以來發展產黨的英明領導下,北京輕工業迅速產黨的英明領導下,北京輕工業迅速產黨的英明領導下,北京輕工業迅速

料製品等現在產量公

分別增長三倍到幾十生產的手表衣車相機

量少,質量低。 飲時,北京只有造紙。

品品

成自給

東海庭資源



國出現新懷舊潮

老鼠壽命可以預測

其項沙漠 十里草原 錄片 建工業城熱浪滔大 公司旅新貢獻本爲開幕大型紀錄 的新 世界瞩目 中蘇邊境 出武衛米軍都 引制

東遠飛今機

211.2

人國導演籌拍新片

頭露迷槓列德沙腳喧鼠七頭 車連·阿維絲和學尼赫彩鹽 前為放頓·圖·斯曼 戳視





冬立六十

等下,進行反帝、反封建、 中,記録了魯迅在黨的領導 中,記録了魯迅在黨的領導 中,定録了魯迅在黨的領導 一定記録了那二十年間的文 一次重新、反「左」右傾機會 一次重新、反「左」右傾機會 一次重新、反「左」右傾機會

教授便給我們

他怎樣不少有

魯迅著

室主任李

LANGE LEADING MANAGEMENT THE PARTY OF THE PA

作發生氣外, 地震 與新不列顛西南部今天發生劇烈地震。 與新不列顛西南部今天發生劇烈地選。 與新不列顛西南部今天發生劇烈地選。 與新不列顛西南部今天發生劇烈地選。 以新不列顛西南部今天發生劇烈地選。 中在分(香港時間星期一下午一時五十五 行),強度為李氏地震發生於當地時間十六時 五十五分(香港時間星期一下午一時五十五 一十五分(香港時間星期一下午一時五十五 一十五分(香港時間星期一下午一時五十五 一十五分(香港時間星期一下午一時五十五 一十五分(香港時間星期一下午一時五十五 一十五分(香港時間星期一下午一時五十五 一十五分(香港時間星期一下午一時五十五 一十五分(香港時間星期一下午一時五十五 一十五十五

美癌症患者 創辦 晚期 患 利一年需要作數十次 其中一個設在西德 其中一個設在西德 月間間 有解决困難

曾是四

一届政府级网际北太

近萬

民民連

批汽車遭破壞

龍灣安置圖爆

管

温。⑩

等

陽談

兴

影的電影工作者成蔭、于藍、浦克、李百萬、拍等在廢,文化部並舉行宴食,熱烈歡迎他們切的談話,會見時,文化部並舉行宴食,熱烈歡迎他們切的談話,會見時,文化部負責人華山,外容

自主義建設的運勃景象,E 人、良毅等等親切交談。 人,主角張連文,及長影、

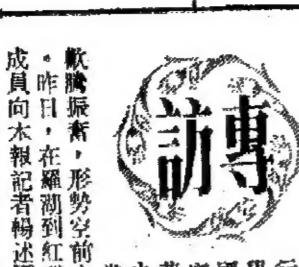
深刻

四昨天返港,

注意之·劉熾、吳佛祥、周福基、吳邨及各團員親友等前往接, 港,紅磡火車站一片熱鬧。李菊生、姜明、節敦樂、彭可濤

石慧





紅磡的火車上,該團幾位 所以中央軍委主席,以 與一舉粉碎「四人就」反 整個子三十天,適逢華 與一舉粉碎「四人就」反 整個蜂主席為首的黨中 學習了三十天,適逢華 與一舉粉碎「四人就」反 與一舉粉碎「四人就」反 與一舉粉碎「四人就」反 與一舉粉碎「四人就」反 與一舉粉碎「四人就」反 與一舉粉碎「四人就」反

地方。此行與電影界的朋友歡聚的時候,朋質的意境,都叫我們在山西看了幾折梆子戲,更似紅花綠葉之效。 一個個個心,表示今後一定要拍攝更多、更好個個個的心,表示今後一定要拍攝更多、更好個個個的心,表示今後一定要拍攝更多、更好個別人的創作,把別人的成绩當作自己的功能,那一定就有一定要拍攝更多、更好的影片。這次我們在山西看了幾折梆子戲,更收紅花綠葉之效。 一個個的心,表示今後一定要拍攝更多、更好的影片。這次我們在山西看了幾折梆子戲,好些都感到很好,在北京欣賞《魯迅戰鬥的一生都感到不能,更好不能上映。

の候胸刺雨の一般受傷

的非籍女

受腿 雙 彈炸製自個一是疑方警

電池電獲檢場現 鍾隆 因 解 他當

月個一程行地等寨大慶大安延遊遍 界影電 心信限無示表景前好美藝文命革對

6,文化部副部長袁水一他們,進行了非常親期間,人大常委會副委



百七十五

天紀録

及新建屋管轄下現 有夜深坪茂

百的居民配 與其他 申請者可 申請者可 。 ,提供一切特殊教育 特殊教育服務中心共 院道育才會社,一在 院道育才會社,一在 院道育才會社,一在

會房舍調換小組 會房舍調換小組 作一名希望選往 作一名希望選往 作一名希望選往 一名希望選往 一名希望選往 一名希望選往 一名希望選往 一名希望選往 一名希望選往

控實據遊。施稱區

投訴經

国 返二

上舉行例行商討, 部長及官員,賢其他人

用什田僧**同其夫人權** 用倫敦前往塞昔耳掌

屋邮件戶調換 十二户 山調縣

白白

,調換單位

的理由分多種,例如一一辦理有關的行政工作一即安排雙方會晤,並 -户在鄉理手續 例立式房舍居住或#

兩特殊教育服務小

檢驗及輔導場能兒童

非

賊咬傷女事主搶手

中請人的人 一讀人的人 一讀人的人 一讀人的人 一讀人的人 一讀人的人 一讀人的人

會員、婦女團員及攝影組員來攝影家樂紹採示範冲洗彩色非三十二一九號三樓〉舉行黑房晚上八時正在該會灣仔會所へ

本報訊》九龍灣安置區及觀塘工廠區自前日下午四時四十五分開始突然停入到處機水,狼狽萬分,多家工廠區自前日下午四時四十五分開始突然停入到處機水,狼狽萬分,多家工廠區無大人等。 化甲醇一度到视塘警察 医中国人的 电对方表示不知道何處是所有不够的。一定的居民表示,前天下午停水之後,他們曾一度到觀塘警署要是停水影響的範圍包括觀塘勵業街至大業街一帶的工廠區及九龍灣安置區第一人到處機水,狼狽萬分,多家工廠因無水而停工,損失不少。停水原因,水區入到處機水,狼狽萬分,多家工廠因無水而停工,損失不少。停水原因,水區入到處機水,狼狽萬分,多家工廠因無水而停工,損失不少。停水原因,水區人到處機水,狼狽萬分,多家工廠因無水而停工,損失不少。停水原因,水區人到處機水,狼狽萬分,多家工廠因無水而停工,損失不少。停水原因,水區人到處機水,狼狽萬分,多家工廠因無水而停工,損失不少。停水原因,水區上下午四時四十五分開始突然停

近萬居民連

居民及廠商希望有關方面盡快恢復供水觀塘區多間工廠亦因無水供應被迫停工

賣運禁擬州

表商造製港

致禮職就在發鍾長會會商

慮憂

龍灣安置圖

水管

大學民情一克婦女母 一大學民情一就像是 一大學民情一就像是 一大學民情一就像是 一大學民情一就像是 一大學民情一就像是 一大學民情一就像是 一大學民情一就像是 一大學民情一就像是 一大學民情一就像是

歌樂,他們向遊行隊伍招手止中國人民盡開顏,外國朋

的擠塞情况。七年春天正式啓用,七年春天正式啓用,

,於明日上午十時答臘員工。
、於明日上午十時答臘員工。
、於廠大門關閉,把全廠工戶員工用諸門外,員工派入廠,向資方提出有關遺散費及遷離宿舍的補圓費用人廠,向資方提出有關遺散費及遷離宿舍的補圓費用

至十一月二十五日正午十二時止,在辦公園問題與選舉票等掛號郵遞外,特此通告第二十二屆會董開票。

一月二十二屆會董開票。

一年二屆會董開票。

一年一月二十二屆會董開票。

一年一月二十二屆會董開票。

一年一月二十二屆會董開票。

會唱演唱合大河黄

座講影攝有末周會員文

車

仍促修訂

罰例疑難甚多

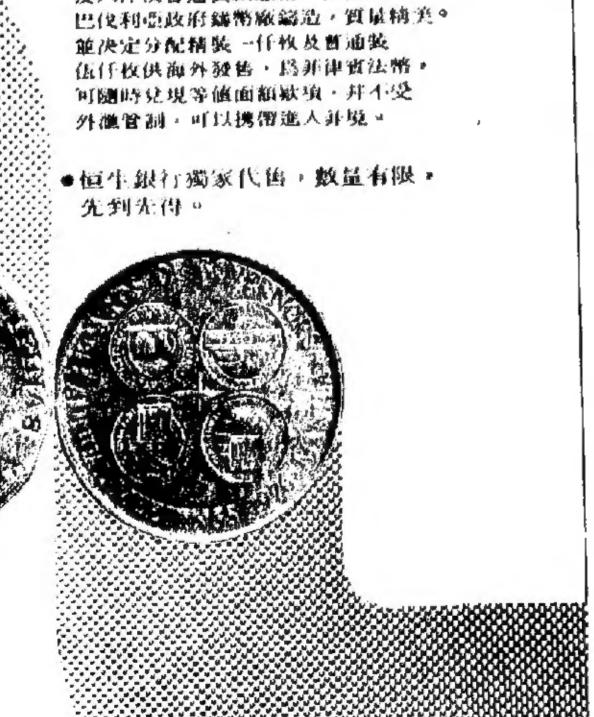
核病天花縣疹 日咳 海陸聯運又傳除人

多數接種免疫藥苗

新生嬰兒

受北角區實施交通

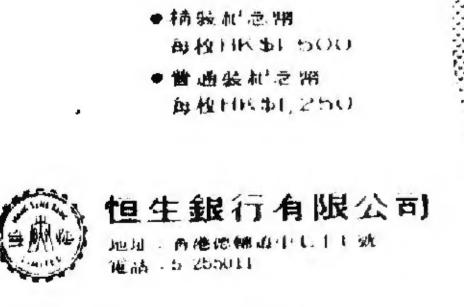
創開年八緒光 價二不業茶創始 價減時同行分各九潛



珍貴的菲律賓紀念金幣

可以鑑賞 • 更能增值 恒生銀行·獨家代售





所謂「**選舉國制度」** 一個學院的投票方式選舉總統,早就成了古舊時政治社會條件。在今天的電子時代,用這交通不便的農業國家。這種制度也許適合當交通不便的農業國家。這種制度也許適合當了時代,美國選是一個地小人稱,一個學院的辦法了。

開(一百六十三),而當選總統。開(一百六十三),而當選總統。 五, 蒂爾敦是一百八十四, 只有一五, 蒂爾敦是一百八十四, 只有一四八點六二。然而他也是因為得到四八點六二。然而他也是因為得到四八點六二。然而他也是因為得到四八點六二。然而他也是因為得到四八點六二。然而他也是因為得到四八點六二。然而他也是因為得到四八點六二。然而他也是因為得到四八點六二。然而他也是因為得到四八點六二。然而他也是因為得到四八點六二。然而他也是因為得到

事聯,者日山實人標曆刊考

和白人總理史 所的理查德。 的,除了作為

集天海 實方承點鐵歷

驕隐的十。股,的有 傲國。月遺權百酉一 ,克 十個自分德頁 月十九日正式 西德克虜伯姆 西德克虜伯姆 即是它的一個最大顧客之外 , 主要出於財助是它的一個最大顧客之外 , 主要出於財助是它的一個最大顧客之外 , 主要出於財助是它的一個最大顧客之外 , 主要出於財助是它的一個最大顧客之外 , 主要出於財助是它的一個最大顧客之外 , 主要出於財

走名的使一<u>子籍</u> 得。小他同成的 更比器受衝名語 本社到新一希

為的。道道,先

〇夫的之之八,十點

白人和黑人之間分配在過渡期內,如何在第二個分歧是,

海斯的雷選。他的人民投票值有要次。最顯著的例子是一八七六年的這種現象在美國歷史上已經歷

看 六里數分分八差八〇

已了立好, 經她刻,我

美國

識為高當果,修安,經

中情就那樣決定 事情就那樣決定 事情就那樣決定 我也不一定去 我也不一定去 我也不一定去 我也不一定去 我也不一定去 一种數 一种,而現 一面來,而現 一面聚

半可的陳公曼股以價代司命

仔。 蚁凿, 追曰 以境。有錯我和明嫂你係勝叔襟见,第一你係勝叔襟见,第一个值魂魄乎?正日一使艮篇大論了,又

正, 陴先

(道三姑蝉段

為了

W.

外上便蜜性 口目,俱左

例上她

脱上 跑去 似别的男人

アレシ軍

人自黑亞西得羅盼邦聯英及英、美 。手插聯蘇止阻,解和得取日早 安 任

有關羅得西亞的會議,不得不於二十八日《星期四》 一月三日《星期三》前後才能復會 一致的意見,哪些是分歧求達成一致意見的辦法。胸。據說,理查德正在做的,所後才能復會。作為會

心說心



京新 正 孫 前 正 得 伯 地 設 的 始

四人的一氟一智時壓下去的,但是他不要在孟級跟前這樣以着急,一如孟級所害怕的一樣。本來,他要出面,總能是不敢随便助手。真是,人人身上都可能藏着攻擊性武器是不敢随便助手。真是,人人身上都可能藏着攻擊性武器是不敢随便助手。真是,人人身上都可能藏着攻擊性武器是一個人的一氟一智時壓下去的,但是他不要在這裏寫事生非,無關結怨。在這裏,人來人往門里看。 一個人的一氟一智時壓下去的,但是他不要在這裏寫事生非,無關結怨。 在這裏,人來人往門的一種。在這裏就一時,那一個漢子的一種。在這裏,人來人往一個人的一氟一智時壓下去的,但是他不要在這裏沒事生非,無關結怨。 一個人的一氟一智時壓下去的,但是他不要在孟級跟前這樣因有時間,我跟法把大哥找來。 一個人的一氟一智時壓下去的,但是他不要在孟級跟前這樣因有時間,我跟法把大哥找來。 一個人的一種,我們是那個賽瓜,受不了的。 一個人的一種,對於一個人的一個人不不一

就 假,方

用如散談

伯發生血案

,他不

伯,

一這暗門大嬰别美是 一樣白下摔知人質尚

計過力他是

也要。强心暗

找阿松的一颗 上是

\$微求的自氣說話,她當然不希望他起在此時 | 摔倒

是,大哥不來,以前我也是有些為難了。 他們、不然,他們會懷恨在心,有一天會給他們摔倒、 是,大哥不來,我只好設法到處找,重找到他為止,我 是,大哥不來,我只好設法到處找,重找到他為止,我 是,大哥不來,我只好設法到處找,重找到他為止,我 是,大哥不來,我只好設法到處找,重找到他為止,我 一個們,不然,他們會懷恨在心,有一天會給他們摔倒。 一個們也是不要對龍起在這裏的力量作任何的估計。 一個們也是不要對龍起在這裏的力量作任何的估計。 一個們也是不要對龍起在這裏的力量作任何的估計。 一個們也是不要對龍起在這裏的力量作任何的估計。 一個們也是不要對龍起在這裏的力量作任何的估計。 一個們也是不要對龍起在這裏的力量作任何的估計。

才少和少疑

惹恐新人, 出怕娘不不

今也子約過日是是而他

禍為相的不

燭人

青俠

能三起個

必須箐廳他們,明天後天、或以後的日子替他們告訴她,要是他大哥不來,又找不到他,他只好

你來底了

A Li William

一,我有要羊笞

會, 幾胸

師是道便

計否件

錢抛可表

9出以有

不現回 是嘛事

點收徵 斯想目的 的一的

。 、 就 没 。 我 們 租金又便、人。他們

租判批大室究研迅魯

習慣,「對於平派四十年前一份今天能夠看到大

極端孤立,一皮丁剛,等可可是在大旗衛子、大橋陰謀詭計,大橋分裂活動,大橋陰謀詭計,大橋分裂活動,大橋陰謀詭計,大橋分裂活動,大橋陰謀詭計,大橋公翼皇的話,暗夜裏的人。就是這個「狄克」,是時期來隨一。就是這個「狄克」,是時期來隨一。就是這個「狄克」,是時期來隨一。就是這個「狄克」,是時期來隨一。就是這個「狄克」,是時期來隨一。就是這個「狄克」,是時期來隨一。就是這個「狄克」,是時期來隨一。就是這個「狄克」,是時期來隨一。就是這個「狄克」,是時期來隨一,大橋陰謀詭計,大橋分裂活動,大橋陰謀詭計,大橋分裂活動,大橋陰謀之,一皮一個人數一人,一大橋陰謀之,一皮一個人數一人,一大橋內容。

(宽速)二之《州廣的月十》

仙山黄

> Hr

张内造。以

口階窮制, ,級,度人 口矛 不類

四个里来 鐵 四一里來 鐵

似知恨

康琳

遠鄉味當, 。很道

被感達過

剪。道導 的不個演

結知事並

不遭刻角

批制社但

的資本

與他形式的更大。 與此方,都用了無白色。因此, 與此方,都用了無白色。因此, 與方,都用了無白色。因此, 與方,都用了無白色。因此, 與方,都用了無白色。因此, 與方,都用了無白色。因此, 與方,也發展到有如滿葉顯 以上在今年的時 以上在今年的時 以上在今年的時 以上在今年的時 以上在今年的時 以上在今年的時 以上在今年的時

近见男人

員演得的安

很好。 遍 源 之 後 ・ 一 に 京 的 晩 年

頭老

100 · / 11 级图

い 月 甲 舞

在大旗中的混变。 大旗中的混淆 一四人數一度的話,暗夜寒進行加入,外不如意,就是的話,暗夜寒進行加入,,弄得鳥煙瘴氣。 一人 医特期來 閱購歷一,是時期來 閱購歷一,是時期來 閱購歷一,是時期來 閱購歷一,是時期來 閱購歷

魯迅把張春橋這條想爬上岸來的落字到此後一縣不響,這才算天下太明明時會一呀,羣起而打之,惟恐他那,便什麼「名利雙收」呀,「不能的努力之作,……偶或為讀者所不可,便什麼「名利雙收」呀,「不在《三月的租界》的姊妹篇《〈出十日作的另一篇反擊右傾投降主義

上走的走資派的原本。 一个人民日報》上, 為帝國主義和 一个人民日報》上, 的原形,現在已經清清楚楚地暴謀家、野心家張春橋。這個老投狱克」不是別人,就是「四人幫我和國民黨反動派效勞實命的人我和國民黨反動派效勞實命的人老投降派》的文章,揭露了一個上,重新發表魯迅《三月的租界上,重新發表魯迅《三月的租界 關《一百六十三》,而當選總統。一九六〇門八點六二。然而他也是因為得到過半數的四七點八二,民主黨對手克里夫關是百分之五,帶爾敦是一百八十四,只有一票之差,就決定了選舉結果。另一個例子是一八八八年共和黨哈里遜所得到的人民投票是百分之九七。但是海斯的「選舉人」票是一百八十九七。但是海斯的「選舉人」票是一百八十十五,是主黨對手帶爾敦是百分之五〇點

外籍軍團老巢法急

魚湯用軍

地,血的,過但選一難

止兩是幸然

侵襲生的

何着將來的鬥爭的。這個是 個「狄克」及其同伙的 個「狄克」及其同伙的 個「狄克」而為了對付 個「狄克」而為了對付 人們知道,魯迅有一個 人們知道,魯迅有一個 人們知道,魯迅有一個 人們知道,魯迅有一個 人們知道,魯迅有一個

公

蒸

个人。 一份重要的罪避。我們知道, 一份重要的罪避。我們知道, 一份重要的罪避。我們知道, 一份重要的罪避。我們知道, 一份重要的罪避。我們知道, 一份重要的罪避。我們知道, 一份重要的罪避。我們知道, 一份重要的罪避。我們知道, 一份重要的罪避。我們知道,

但要聽科西嘉總部的有數正步兵團的一下二百人財育人財在該屬的一下二百人財育人財在該屬的一下二百人財務與實際的一下二百人財務。第二步兵團的一下二百人財務。第二步兵團的一下二百人財務。第二步兵團的一下二百人財

好餉,全表府へ上

即将 世。因此,他認 學件的時數值 學件的時數值 學的時數值 **再向来**

與趣的那樣一種特殊 與趣的那樣一種特殊 與人的研究所得,設 可以是一種主婦 與人的研究所得,設 可以是一種主婦 與人的研究所得,設 與人的研究所得,設 所以是一種主婦 與他的那樣一種特殊 與他的那樣一種特殊

就分款當音 畲 鐘魚 衝樂

而將件 懋

A

四西伯巨

許多人說。「只有自己最了解自己」, 許多人說。「只有自己最了解自己」, 書就不能了解自己。 看着歷史,「萬物 實在夠「謙虛」,只是其實質是虚偽,因為 他就。看看現實 , 自稱是「小小老百姓」 的。因為他有樸蜜唯物主義思想成份的綠 子之助來了解自己,鄉要抓住魏徵做自己 的, 因為他有樸蜜唯物主義思想成份的綠 一定可旋轉乾坤的,至於那「謙虛」,不然,怎會成大大野的,因為他有樸蜜唯物主義思想成份的綠 一定可旋轉乾坤的,至於那「謙虛」,所以毛 實在夠「謙虛」,只是其實質是虚偽,因為 使光,是有自知之明。」 是同具有甚麼思想、甚麼世界觀緊密聯繫 他就。老百姓就是老百姓,他將之分成大 小,在其思想中,又哪有一點共產主義的 中,一人量有自知之明。 是同具有甚麼思想、甚麼世界觀緊密聯繫 的。一九三四年十月,魯迅解剖自己。 時光,是一天天的過去了,所以毛 時光,是一天天的過去了,所以毛 中,一九三四年十月,魯迅解剖自己。 時光,是一天天的過去了,所以毛 一九三四年十月,魯迅解剖自己。 一九三四年十月,魯迅解剖自己。 一九三四年十月,魯迅解剖自己。

的蛀虚看待自 和雄中

世時國必,事實最新界,際須背・事,中觀總革横後,來有

改造和轉變

學。全相現於, 道定也但到

拖免月題的,個各難團等個現科把是十四是 由界戰勵

委為基生他们煉改

權股伯虜克獲朗伊 思

日息朝二團十 正是政士伯內 正雙府 五銅年 說八它降收期 我統京很營 顧

負門槽, 婚,打·面鐵直個 這破正虧廠器最 對傳如個經要大 业不是一项輕鬆的工作型、 一向外國朋放投資大學的基金會主席貝茲所學的基金會主席貝茲所學,以致賠本二十七百四難,特別是克虜伯,在年四德銅鐵產量下

〇夫的之之八,十點

版大集

黑方式選舉總統,早就成了古舊條件。在今天的電子時代,用這農業國家。這種制度也許適合當時候,美國還是一個地小人稀,門,當美國憲法會議決定「選舉門,當美國憲法會議決定「選舉門,當美國憲法會議決定「選舉

可即 專英錦地我望 即可以如東國 要 題 整 如 如 東 題 整 数 集 啦 直 說 替 國。你玩願

天國,是為了一件大学 本消襲散了似的,彷徨 を高興呀ー她那陣子 串演了 和錦裳 質

能, 錦

日今理 返來勝一 來之日,簡別 救護得唱,問 財解要三姓

,明·正· 爾嫂第日X

道三姑難咬,

所以我應當包尾一而你係勝救機兒一面你係係勝救機兒

XII

唐

影戲及其他

雅 的 首人教

者讀 、橋天 、行便方

本 有什麼併發症了 般來說,選 是忠肺炎,已透進醫院治療, 是忠肺炎,已透進醫院治療, 是忠肺炎,已透進醫院治療, 是忠肺炎,已透進醫院治療, 是忠肺炎,已透進醫院治療, 是也,你的女兒已經七歲,目前 多,你的女兒已經七歲,目前

出展員社為村農縣定嘉到帶片圖覽展「迅











地址:九龍彌敦道589號廣東省銀行大

電話: 3-307623

厦九樓804-805室(電梯按8字)



普迪文庫週街60號 電話:5-446161-4











處方精・用料正

喉炎、喉痛、消炎最快

葯丸細・功效大

經銷處 正南行有限公司



2 5-746311-4

光新・慶曹

116 32959 角 K 84 1973

紫門紫源天兩後最

指 基斯考托史 家省代

船

專

欄引

惠刋廣

今日重视部分節目

7.30新聞、天氣、世界經濟報道 3.40新聞簡報 5,40《跳飛機》 7.55《總督命 10.30《神風特警隊》 B.00《歡樂今宵》 12,30最後新聞 2,10《烽火山河》

2.00新聞 8.45影片《西施》 3 .30上下流 2.40人海追蹤 2.15錦绣前程 及天氣及節目介紹 4.30新聞及節目簡報 4.00下午茶 7.00香港兒童台唱 6、45天氣報告 8.30新此居能劍 8.00七伙五载 10.00新牌報道及經濟行情 11.00影片《情嶽黑牡丹》

6.00长片《膀 4.00《芝麻街》 8_00新聞及經濟報道 6,50《 歐樂青 6、20《世界奇観》 6、15新聞及天氣報道 7.45《無敵女金剛》 8.45新闻及人氣報道 9.15《鐘意之夜》 11,15《擬城縣心》 11,10最後新期 10.10《美國聯邦女子網球錦標賽》

6.45新闻及天氣報告 6.00春滿古 tt.30杏林風波 7、00招檔樂 7.30棘手神探 8.30新聞及天氣報告 9.00形片《銷金高大劫案》10.45英國足球大賽 11.46影片《怒海追逐戦》

6、00節目預報 6、05《卡迪片》 6、15值巴喇 6、25 8.35即日新国 9.35初級法文 10.05職業英語 **佳祝新闻及天氣報告** 10.35秘會實務 11.05初級目齡

序。即·約紅 3 816656 5 768721

早請天今1滿狂 片巨思殘司公淵歐 主領桑妮安戴單

新售H.K.\$143.00

經銷處: 長江攝影器材有限公司

機關總無流油牲情會進淫王

聲新·都京 已經熟歷山東 滿特滿大

頭到垂黑 得歸承謹 白淚頭 不**椰兒** 闽上八州中川。卷小原果

· 依 今 训 場 4 鮮

早請場五天今 巨歐老鬥風公還行譽司際瑪斯片與幼智趣司球、發藥公園藝 **滇主多蒙貝維保尚。雲尼術**

自動過片

連環拍攝

質素標準

經濟實惠

地址:九龍獨教道589號十三樓(電梯投12字) 電話:3-883166 3-886905

TO VE 1 注程起寫明! 對象爆計廠

皇后 映歌場五天今 **北梅:映歌獨金黃** 吸死生原霉大

機頭小腦!作器兵清 關有鬼精 數加圖寶 1 既如果: 數點難

都銀・江珠 天丽明今後最 通為形比數和 卡長七斯路 車急馬先 先鋒 XJ

曲想 師大樂音代當 主組巴 [隨蘇

際國

場四明今 多無期映 片口彩七 遊上或有實有 片彩的靈內質 女惹 神火

11 深 温 Pi面實主上 片值語影明 很多海岸 猫雄雌

炭或量位 · 處果也埋甲栗自 坊 五夜日 大四 || 第

媚雕率 柏利哥力格

字湖江廟畫吟施工場夜生運到 都新·華新

> 場五日日滿狂 片巨飛上人屬資產關改爭實 上運景何 华速思**吴**两人

> 兒子 與真 主何他 咸何他 前首 事人 ? 死爲 Y唱爲 业行六七早新 起不少揭生新 · 观恐前场部 · 人外· 夜華

名達内以 内规型以 曲世容数 細栗面子 上界表準 上曲表通

洋南・華南 3 8 8 1 7 5 5 5 23 33 3 8 8

> 映的場面天空 万禄沉望大师周色彩

水山林桂

翠青板挺 - 革奇廣秀 賴明光風。江湖澈濱 **北無業具・林桂遊坐**

女母後一・場早半出

團結戰鬥

的新疆

323232323232323 3232323232323

132323232323333

好的斯基。 的市赛。 的市赛。 的市赛。 的市赛。 一一一部故事影片,有一部故事影片,有一部故事影片,有别的一种,就可能完成。 一种,就是一个一种,就可能完成。

才着披風,動作矯健,儼然做站起來的基夫並不完全像個的全説了。

遇遭的慘悲利毛者業失

港有十二座,九里面外上一座。九里面上一座石座石里天成了一座石里天庙

| (一) 大東電(| (一) 大東) | (一) | (-) 大東) |

是進卵。

器蠟鄉

BC .

, 成

夕申首,產門 就人裝營邦也

心 心 的 表

的上的·過物留部時體到時連和端

活生的蜂

後在日早以

或無相以親近!! 引到做雌多维机 沙瞳

9:1 蜡 - 蜂

过,李 (

铁铁

蜥! ①蜂

所

白蠟村

·蜂足有益

化元成果得過裏小房 酬給 上付与般的野,

。,蜂蜂充自幼房有 動工。的足成 勤 製的

足功的動

為發行取轉付

維持的四字

冬立六十

¬其幕引演,小 活量,人會有片

伏

的序幕

美心勃,何的連此能,至起

便清楚地向觀衆作了衣此, 基夫的職業身份二百元賞金,接着是檢

為逼

琴坐先,攀罷

地目露,,在出産》

開投强出像家的了開

真,神彪浪角李的幕

無地他眼,身飾,較

會特別各當然比

吃不透遺不快

之硬一個的,良場

版九第

容比較多

四瓣井隊的戰鬥情景族工人組成的五一〇

潮兩會業步現機煤北

作 3水》在短期内,將會軍映一沒有看過的《桂林山水》將重映

民地,人重》我

的指同民地道們

一些學生。 等備一次 發述的,至於內容和 變他們看得懶的舞。

的名山奇洞,建笛岩、上的名山奇洞,建留岩、上的名山奇洞,建笛岩、上的名山奇洞,建笛岩、上的名山奇洞,建笛岩、上的名山奇洞,建笛岩、上的名山奇洞,建笛岩、上的名山奇洞,建笛岩、土地粉碎了,《创菜》和《桂林山水》是香港。

結着為英族團。非,雄人結

的生難和苦的景态的革奮

這部影片拍攝了自治區首府烏魯木獅,是如今,天山揚臂播戰敵,崑崙山把戰,是多麼荒縣、淒涼!成干上萬的奴隸神。

披荆斯棘,改天焕地像的詩篇、一出激昂

唐山皮影

パノ

及

其他

山市向來是皮影戲較盛的地區用鹽皮製作,散佈於河北、東漸、河南等地。「東城派」皮

南

書美

《團結戰鬥

的新疆》

水怕切發度沙壁

主義

報站山市知图,會類了市最名。演有 中國皮影最早的歷史。可以溯源於宋代。宋人張来的《明道雜誌》有如下記載、「京師有當家子,……好看影戲,每年至析關羽,輒為之泣下。」宋時三國故事之處,我們還不能肯定這種影戲上而演關羽,與為據考最早的「皮影」,實際是「影戲」,因為據考最早的「皮影」,實際是「水盛,史有記載,所謂「影戲」而演關羽大盛,更有記載,所謂「影戲」而演關羽大盛,也有是從「紙影」開始的。不過就是宋代也有是從「紙影」開始的。不過就是宋代也有是從「紙影」開始的。不過就是宋代也有度造「影戲」就是。

片短路馬過橫

方地的忙繁通交在局當議建者讀 等燈示指人行、線馬班、道隧、橋天 。路馬過人行便方

記言來信

身上上海, 學性(如肺炎球 (如原病毒),肺炎原膜菌性 (如原病毒),肺炎原膜菌性

胎炎病因及時

者

舆

斯 紀 2) 香港航空貨運有限 公司, (一) 香港所築廣 (一) 香港所製 (一) 香港所製廣 (一) 香港所製廣 (一) 香港所製廣 (一) 香港所製廣

同分昆 在上藏 個作過蜂中的

防個

10.35秘書實務 11.

華康行電話

展兵基衆絡繹

8.10《量入為出》

7.30得咗 9,30十大刺客

展的中文台

8、30杏林風波

張三第

LINE PINES) **汶萊、沙撈越**

命二號 (1965年建造) 乃 山打根

8有限公司 厦十五楼 1-7 6-247771

限公司 欁

海南岛

限公 NG LTD. 台:5-238091-8(八線) 止:巴索打瞬古街95號。

(解十)——一六五二,站底

五四日日開港

乖

埋代簿

HH

H

上級

九日 開行

司

限

有

أسيا 告 六 九請 八撥

版。十 第

五〇

11月22日 11月23日

翔

月

限

電話:5-2380918(八線

潘 真

11月21日往新港·上海·青岛

TRANS OCEAN SHIPPING LTD,

江發快嘛

洋

hass Calour

徽

從

油 河

式幕開行舉先時三午下 中和菲港行進隨

記中國籃球運動 日本教練說,「我們只希望通過這一次籃壇日本教練說,「我們只希望通過這一次籃壇日本教練說,「我們只希望通過這一次籃壇日本教練說,「我們只希望通過這一次籃壇日本教練說,「我們只希望通過這一次籃壇日本教練說,「我們只希望通過這一次籃壇

眞

今日入口船要 來往港口 TAILUNGSHAN(上4 し時)雙省 巴士家 BASCA(下午) 第八金刀丸KINRIKI MARU No. B (下午二時)日本 B MARY STAR(下午) 並由 ROSHO MARU (下生六時)日本 艾森豪總統PRES。EISENHOWER(十年八時)美國 黃埔檎福他山度士FROTASANTOS 馬尼拉 A 奖 福他山度士-FROTASANTOS SCOTLAND MARU 南非 紅麻地 曼露一號 MANO No. 1 (下午四時)並由 SEA IRIS 派雕利亞 PIONER PRIMORYA(中午) 東京 KIOWA EASTERN MINICON(下午) 屬尼拉 SHANGHAI MARU(上4-)日本 成了普维 VISHVA APURVA(上午下時)演雜 今日出口船吏 · 引加。由 · January LUANDA(] 在九時) 南非 A34 東/ 虫 - NORD HAU5E\(平夜)。魂特對萬鑑 液解利品 PIONER PRIMORYA 倫敦護獎 香港屬風 H.K.PHOENIX 吳國四岸 派卓·富基 PIONER CHUKOTKI加州四北太平洋 國際橋 · 華 A31 順 昌 巴士本 BASCA(中午) TAIPOOSEK(下午上時)新加坡账電

明日入口船隻 城卓高基 PIONER CHUKOTKI(下午)拿可基 太海 KIOWA 立端頻翠 NEPTUNE EMERALD(上午)新加坡 FAN LEE MAY CARP(下午) 类植 MARUI MARU 香港噪風 H.K. PHOENIX 亞麗斯 AROSIA 倩 TENSEI MARU 大勝丸 占力加 KUZNICA CLIPPER ACE 央泰 AKISHIMA MARU 秋島九 YOUROH MARU KALLIOPI YEMELOS(晚上) 青島 嘉饌 期日出口船隻 KING HWA(下午厂時)高雄 福龍山東上FROTASANTOS A 奱 飛屍掘土 CI PPER ACE(下4) 美國西岸 解映点 YOHKOH MARU 日本 艾森斯經統PRES。EISENHOWER(下午)熱那亞斯賽太古佛繼 統

沙保地

SALAVAT 沙拉猫 LIHENG FOH KIM 和金 PING HAI 新半 旅 路 8A TOWUTI B20 大 源 多字音

維加達 输船停泊表

油麻地 期 千 B16 亞利米 停泊處 公司 A45 招商局 A27 岛土基 A36 W 1 A16 招海周 國際橋 継 對 道 并 B27 超麗 招頭周 抽麻地 來 A39 Ha41d A 9 招頭局

抽麻地 水

举 林 約翰和達文JOHN B WATERMAN **投** A14 招商局 神洋儿 ▶1 亞利泰 | 幽樂

KINKASAN MARU LAO SHAN LIAO HAI 亞拔馬士基ALBERT MAERSK 巴倫支海 BARENTS SEA FORTUNE ENTERPRISE KIN FENG LUDING SARTON SEA CHENG HSING 第17金生丸KINSEI MARU No.17 TAULOTO II MARIA MERCEDITA HERO 'RYT PERVIA 村達成 DAWN WISDOM OH UY 总速利安 GLENLYON CHITTIN TANTHUWANIT HALKUO

NING DU

SHINYO MARU

SL, COMMERCE

A 6 招商尚" A28 信 誠 A27 招曲周 B19 招商局. A48 翁 蟹 B21 安利報 日4 謝 信 B 2 準 夏 A18 举 夏 B32 斯 航 A \$ 多利眼 B41 萬祥瀬 B6 建 哭 A35 太 占 B12 旅盛订 触麻地 水 俗 海鷹 海 運 A33 相間間 B13 大祥 到 均 计时间

九龍鳩 遠 洋

美油1 屬土基

事事。 長强長禄、副團長于錦、昨 在下上, 在一上, 在一上,

我示藉此機會,向香港同胞致以良好的祝願的友誼,以及交流經驗,共同提高。他們並的友誼,以及交流經驗,共同提高。他們並的友誼,以及交流經驗,共同提高。他們並大十分年輕的隊伍。我們希望通過這次比賽之十分年輕的隊伍。我們希望通過這次比賽

國女盤正副團長談

,打起球來似模似樣。 、四安、實陽四個賽區舉行,超過半數的比較,打起球來似模似樣。

增刊

rty clique's crimes.

所舉行的全國監球賽,就分別在韶關、唐山賽、也在基層地方辦。比如說,今年上半年產階級革命接班人。因此,全國性的監球比並不是培養幾個人,而是面向羣衆和培養無他們又指出,我們的體育運動發展方針

幕開谷曼在五周

停泊地點 公 司 1314 順 昌

港典 从 班 11 海 聯 A21 東 亞

逐利估美利MAKEVERETT(工作)仰光青人港

新加坡巴生

HAI WANG(下午) HSING HWA(1:4:) SAPUDI(上午) MAL JIN VINLAND BORIBANA FEI HANG ORT. CHARGER MUSING XIN FENG TUNG FAU ZUIDER SEA YONG MING TA TUNG TUNG PING No. 4

抽麻地 東 組蘇地 海 A 20

KAPETAN MARTINOVIC

FORTUNE WIND

FEI CHI

FAN LEE EASTERN MINICON(下午) 爲尼拉

A 32 油 /戦



MADE IN CHINA

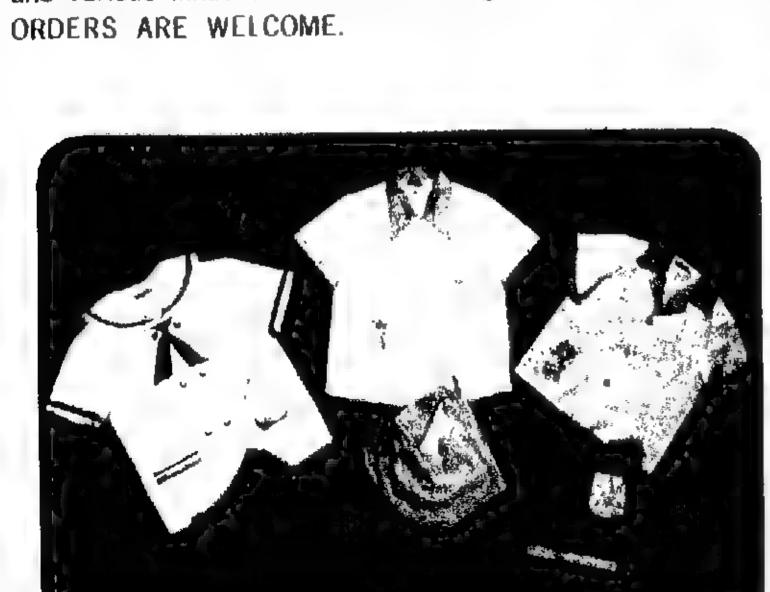
天津"一个"牌量装

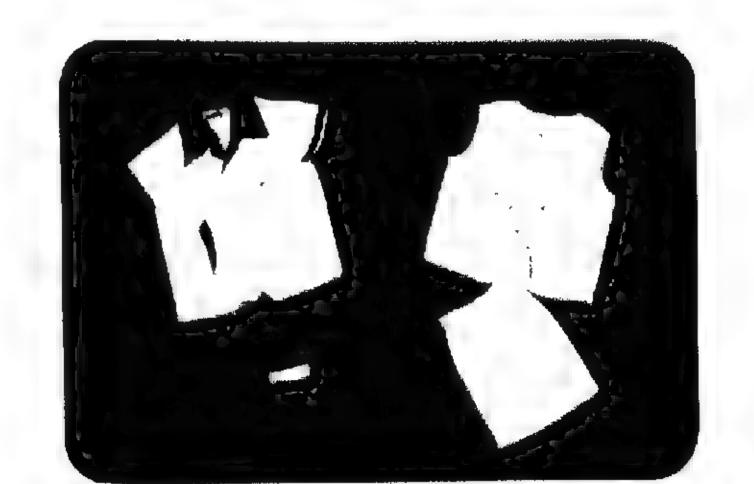
TIENTSIN "MIMI" CHILDREN'S WEAR

"咪咪"牌童裝,縫工精細、式樣繁多、規格齊全。主要品種有套服、西裝、襯衫、童裙、睡衣、睡袍、晨衣、茄克、防寒服裝。"咪咪"牌童裝係選用各種優質純棉或化纖以及各類精紡、粗紡毛呢等面料製成。歡迎選購。

With excellent workmanship, "MIMI" Children's Wear are available in a complete range of specification and style; such as Suits, Shirts, Girl's Skirts, Pyjamas, Nightgown, Morning Gown, Jackets and Winter Wear and so on.

"MIMI" Children's Wear are made of high-class Cotton, Chemical Fabric and various kinds of Worsted Suiting and Tweeds Woollen Suiting.





中國紡織品進出口公司 地址:中國北京東安門大街48號 電報掛號: "CHINATEX PEKING"

人津分公司 地址:天津大店路日4號 電報母號: "CHINATEX TIENTSIN" Address 48, Lung An Men Street, Peking, China — Cable Address "CHINATEX PEKING"

**CHINATEX PEKING"

TIENISIN BRANCH

CHINA NATIONAL TEXTILES IMPORT & EXPORT CORP.

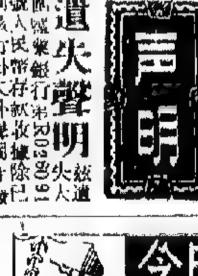
Address 114, Taku Road, Frentsin - Cable Address "CHINATEX TIENTSIN"



· 内蒙古等原來體 ,打起球來似模似樣。 · 内蒙古等原來體 ,打起球來似模似樣。 · 內蒙古等原來體 ,打起球來似模似樣。

(地區)間人民和運動員的團結和友谊于網表示希望能繼續發揚這個精神,為于網表示希望能繼續發揚這個精神,為「友誼第一、比賽第二」的精神。發長生、以稅為主,攻守內外結合,並實制。 电视频 極主動、快速壓活、勇敢頑强以





大版山 TAILUN 巴土家 BASCA(

大郎山 BASCA(十 BASCA(十 BASCA(十 BASCA(十 BASCA(十 BASCA(十 MARY S MARY S MARY S MARY S MARES, EL MARES, EL MARES, EL MARIO NO MARIO NO

十打亂肝達STRAAT 樂月局 NORD HA 旅鄉利亞 PIONER I 香港鳳凰 H.K. PHO 旅車高基 PIONER I 大寶石 TAIPOOS **丁以浦渦加强接觸來增** 8人尺學習他們建設國

表不斷改進 苗事長師榮光

5公司董事長鍾榮光表 易會貨源充裕・大多隣 **ケ要求。他說,「我經** 3有四年多・鉛量不斷 汉國 1 農業關步前進,

原分 小開的。コ &**化祖國**的辦召‧遍植 ,各地棉花豐收喜訊頻

泉料の』 年來・經過不關(努力・ 出,「我所經營的商品 會提供的貨品都有提高。 是紙袋包裝的,從今屆 **竹牌。则紙質壯提高得** 力特强,銷路不錯。洗

時,鍾榮光表示,對展 「抗震煤」印象特別深 日、豐南地區一帶發生 工俱是,唐山人民發揮 抗震教災、自力更生、 抗震瓷」、「抗震煤」 佩。」

1品質優良 有人奥比拉夫

经記者訪問時表示今屆 ||。他說:「我在第一天 已經達成,心情很高興。」 /料和樂劑。他在交易會 a 拾談生態。他先與建築 可了結果。奥比拉 大在 T ·巴與变易團的人員,談 k管等建築材料。明天是 · 但交易團的人員答應早 **変訂合約 - 我在這裏逗留 業的方便,真好。」**

ぞ材料品質優良。 奥比拉 星都使用上中國的材料。 川交易會・希望加强對中



本屆交易會開幕以來,貿易合談活躍,不少客商 已閒滿達成交易回國。

本届**受易會有兩個特點**: 前來參加交易會的五人 洲客商土分曆常、開幕的首星期内到達廣州的外府人

颇之多爲歷周同朋之冠。第三世界的客商,入數又有

增加。客商之中有些是版中國有二十多年的貿 易關係、由 闭始便参加交易會的老朋友:還 有不少是第一次参加交易會甚至是第一次到中 國的新朋友。以日本爲例、估計參加本國交易 會的新客戶佔全部日本客商的三分之一。其次 是人部分客商都擴入他們的貿易計劃、向交易 會人員表達了他們進一步開展和中國的友好貿

易關係。進一步增進與中國人民友誼的良好願望。 各國客商通過業務沿談以及在廣州市內的參閱遊覽,深刻體會到中 國刑會主義革命和建設的輝煌成就。特別是看到廣州市全市軍民從上月 二十一日起,連日來舉行幣勢浩大的集會、遊行、熱烈歡呼和慶祝華國鋒 任中共中央 1 席,中央軍委主席,熱烈歡呼粉碎工洪文、張春橋、江市

、姚文元反黨集團篡黨奪權陰謀的偉大勝利的萬果糤騰的動人場面。 他們亦深受感動、紛紛向交易會工作人員表示祝賀、他們表示、從中國 人民笑逐顏開、盡情歡呼的熱烈情况,充分感受到中國人民是衷心擁戴 以華國鋒丰席為首的中國共產黨中央委員會。中國的革命事業後繼有人 · 中國的前途是光明燦爛的。他們與中國發展友好貿易關係更具信心。

贊比亞政府貿易代表團代團長諸恩達說:「從遊行的中國人中,

我看到他們的歡樂,中國人民是支持華國鋒上席為首的黨中央的。

他們是團結的。從交易會的貿易治談以至一切供應、安排都很正常的情

况,可以看到中國形勢很好。交易會開幕以來,很多交易都已達成

在其體的貿易拾談和交往中,各國客商再 次體會中國一向貫徹執 行的「平等五利、互涌有無」的貿易政策。特別是來自第二世界國家和 個人口具有幾百萬的小國,他們過去在一起地方做貿易經常受到一起人 歧視和白眼。他們題有的尊嚴受到踐踏,但來到中國就沒有這種情况。

中國對待夫小國家 律不等。因此跟中國質 易是很愉快、启日利亞·**第**人興比拉夫表示。他 選出手里・遠途重洋来到中國・希望能早日達 战交易回國。交易會人員考慮到他的其體困難 於安易會体息的星期天放棄假日,親自來到 東方賓館與他簽訂尚未完成的合同,便他能夠。 在翌日(足期) 離穗返國

交易會客商說,中國的革命和建設形勢大好。並認為今後對華貿易前景十分廣闊 各國客商在談到中國的「平等互利、五面有無」的對外貿易原則時 · 都一致表示歡迎。

很多客商在本屆交易會增加了貿易額、廣大了貿易範圍。他們表示 中國的革命和建設形勢人好、爲對外貿易的發展打下了堅實的基礎。 他們展望,今後與中國貿易前景是上分廣闊的。

中國的對外貿易政策沒有變

----訪馬來西亞國家貿易有限公司總經理沙力



馬來西亞國家貿易有限公司總 經理雅美 · 奠哈默 · 沙力說 · 從本 屆交易會來看中國的對外貿易政策 沒有改變。中國一如既往的强調和 執行平等互利·互通有無的貿易原 則。中國人个後將繼續執行毛主席 的路綫和政策

沙力曾經先後八次參加交易會 他這一次率領了一個由馬來西亞

商人組成的貿易代表團到廣州。治 聯我國出產的輕工產品、糧油食品、化工產品等。貿易治 商都進行得很順利。他說: 「中國的工農業發展得很快。 除了供應本國需要以外,還提供了不少產品出口外銷。從 本屆交易會看,這一次又展出了很多新產品,使人感到這 發展仍是繼續着的。一貫以來,中國產品的質量優長,價 **錢根據國際市場的價格作適當調整,是合理的;加上他們** -向奉行的令人接受和欣赏的外質政策,便世界很多商人 都願意與中國進行貿易往來。」

他又稱 馬來西亞人民喜歡購買和使用中國貨品。馬來 西亞過往只進口中國食品,到今人已擴展至進口擊國務 種各樣的輕工。化工等產品。進口的品種又有了增加多數屬。 額增加更爲快速。特別是自一九七二年以來、馬中兩國之間 的貿易交往更緊密了,去年的貿易額比七二年增約兩舊。

沙力還表示對唐山出產的「抗震瓷」 很感興趣。他說 中國曆山、豐南等地今年七月底效生了强烈地震,卻沒 想到當地的生產能恢復得那麼快。亞易會展出的唐山陶瓷 廠於地震後生產的一批陶瓷品如茶具、花瓶,就是很好的 說明。儘管中國發生了地震,但中國人以自力更生的精神。

克服自然災害帶來的困難,重建家園,令人感動。唐日 所生產的那一批陶瓷品以「抗震瓷」命名,很有意思。 他最後對中國有關人員熱情友好的接待表示感謝。

中國貨品質量有良好保証

——· 訪伊朗爾人阿里· 高斯維斯



伊朗商人阿里・高斯維斯今次 是首次参加交易會。但他已經與我 國有四年的貿易歷史。他認爲,中 國人是以誠實可靠和平等互利的態 度與別的國家進行貿易的,他們所 提供的貨品質量都有良好的保証。 因前,中國愈對外貿易事業一年地 一年有發展。

高斯維鰲在過去四年主要經營

. 我國的電戲馬達,貿易額年年都有 增加。他就美国人总五年的貿易額與四年前相比,增幅 是百分之人。中國所出產的電動馬達的質量很可靠 ,售價也很合理。因而在伊朗有一定的市場,這個市場還 在發展和擴大中。我對與中國貿易很有信心。這次來聽爲 产加緊彼此之間的了解及促進貿易。

他說:「交易會的一切東西對我來說都是粉鮮的,都 便找感到興趣。它所展出的每一件展品,都顧示着中國在 ****方面的成就。比如說,我看過機械大腿的一些數控鍵 **銃床、車床,就很好地說明中國機械工業有很大的發展。** 在過去二十多年來,中國無論工業或農業、發展都很快 進步很大,這是人所共見的。中國人所取得的進步,是 毛澤東丰常正確領導的結果。毛士席對中國作用了很人貢

CHINA'S IMPARTIAL TRADE POLICY WELCOMED

Visitors to the Fair are impressed with the excellent situation in China's revolution and construction, and believe that the future of China's commerce is very great.

Since the inauguration of this season's Chinese Export Commodities Fair, business talks have been very lively, and many visitors have al-

ready concluded their deals and returned home. This season's Fair has two characteristics: businessmen from the five continents are present in large numbers, and the number of visitors to arrive at Kwangchow during the first week of the Fair has reached a new record compared with the same period in previous Fairs. Visitors from Third World countries have again increased. Of the visitors in general, some have been connected with the Fair for over twenty years, of whom a number have been soming since its first inauguration. Some hare attending the Fair for the lifst sime, or even visiting China for the first time. Taking Japan as an example, the number of new Japanese customers account for nine-third of the Japanese contingent. Most of the visitors have expanded their business deals, and expressed to the Fair personnel their desire to develop better commercial relationship with China and to promote friendship with the Chinese people.

Through the trade talks and visits within & wangenaw eity, the visitors are impressed by China's socialist revolution, and China's triumphant accomplishments. They are particularly smoved by the continuous mammoth parades and rallies since October 21, held by Kwangchow's militia and general populace to show their enthusiasticing support of Hua Kuo-feng, Chairman of the Communist Party of China Central Committee and Central Committee Military Commission, and to celebrate the victory in smashing the 'gang of four' anti-party." clique's plot to usurp Party and State power. These visitors were very touched, and expressed to the Fair's personnel their congratulations. They observed that, from the jubilant and joyous, it is evident that the Chinese people are genuinely in support of Hua Kuo-feng's leadership as Chairman of the Communist Party of China Central Committee. With a worthy successor to China's revolutionary cause, the future of

China is assured. These visitors have a greater confidence in business deals with China.

The leader of the Zambian Government trade delegation, Mr. M.B. N' Gandu, said, "We can see from the joyful expressions of the participants of the railies that the Chinese people fully supports Hua Kuofeng as Chairman of the Communist Party of China Central Committee, and that they are united in this. All the provisions for the trade negotiations have proceeded smoothly, showing that all is well in China. Since

the opening of the Fair, many deals have already been completed. " During the trade discussions, visitors once again experienced the benefits of China's persistent principle that international trade should be based on equality, mutual benefit and the exchange of needed goods. Visitors from the Third World countries are particularly impressed. A businessman from the Fiji Islands, Mr. Kavaneetha K. Naidu, said that since the Fiji Islands is a small country, they are frequently despised and ignored in business talks with other countries, and their self-respect impaired. This however does not happen in China which treats visitors from large and small nations alike, and they are therefore very happy to do business with China. A Nigerlan businessman, Mr. E. U. Obiagwu, said that he had travelled a long way to China, and had hoped to complete talks within a short period. The Fair personnel was ware of his problem, and gave up their weekend holiday to attend to him in his hotel, so that the contracts could be signed in time for film to return home on the following Monday.

China's policy of "equality and mutual benefit, to meet each other's needs" is widely acclaimed by businessmen from all nations.

Many visitors have increased their business volume and their range of merchandise. They also indicated that the excellent situation in China's revolution and construction has laid good foundations for increasing foreign trade, and the future of its commerce is very great,



中國對大小國家一律平等

- 訪裴濟商人內瓦尼瑟,奈達



事濟商人內瓦尼瑟,奈達於抵 易團人員治談生意・並很快達成多 項交易。他滿意地對記者說:「我 對中國所提供的貨品的質量一貫抱

· 杂達於 · 九六五年開始與我國進行貿易交往,至 今十年。他回属。跟中國在這段期間的貿易發展情况時 說:「我們當初騰買的中國貨物品種只有幾種,數量 也不多。後來發覺到整濟人民很樂於購買質量優長的 中國產品,我們就開始擴大與中國的貿易範圍和貿易 **額了。以去年為例,我們與中國的貿易額比十年前增** 加了上营有多,而經營的品種也由一般的糧油食品如 **罐頭等,擴展至手提皮箱、文具、單車。玩具、計時** 鑷、機械工具,電動風扇、鐵器用具、香料、成衣等 品種多式多樣。貨品款式也增加不少。」

他又稱,這一屆部分的貨品價格作了調整,這是 山於國際市場價格的影響所致。中國的某些貨品比國 際價格略低,故訂貨商認爲中國調整價格是合理的。

奈達還稱讚中國以平等互利、互通有無的貿易原 則爲基礎的外質政策。他深有感受地說:「中國人的 對外政策,是無論國家大小,都 律小等對待,我們 斐濟是 個只有幾百萬人口的小國,我們出外經商時 · 經常受到 - 些人的歧視, 認爲我們國家小, 不顯意 與我們做生意。因此,我們很多時候都遭人白眼。我 總閱得我們的尊嚴遭人踐踏了。但是,在中國卻沒有 這種情况,中國人對我們很友好和很熱情。我們很喜 做到這裏來治談貿易。.

從輸出農產品到輸出工業品

---- 訪利比亞商人簡寧



」了。這次是他第十五次參加交易

行貿易的網驗,傾紅都觀到廣州賽

革命以來,中國在各方面的進展都很快,取得了一条 列的[1]人成就。。

簡單說,交易會是一面很好的中國透纜。文化人 革命以來,交易會所展出的中國工農業產品不斷增加 ・和不是減少。中國對外貿易的市場生健與擴展。過

去,中國主要田口農業產品和農業副產品、今天則以 輕工製品、成表等為丰子。而且, 大量的項目的輕 業品已打開歐洲市場。

他說,他這次主要購買成衣、紡織品、雜貨、手提皮 箱等,這些產品的質量很好,受到利比亞人民的歡迎。 他又稱·去年與中國的貿易額和初期相比。他的 公司的貿易增幅幾乎超過兩倍。這一屆他希望多買

中國對外貿易前景美好 ——訪相打商人伊巴爾

此價品,預算增加購買額約兩成。



杜拜商人伊巴爾對我國所出產 的貨品質量很有信心,他說:「我 不需要看貨品樣本,毫無疑問地滿 **懷信心訂聯中國貨。 抵稳短知四**人 之內,我已經買到我計劃中約四成 貨品了。」他又認為越來越多的人

願意與中國做生意。中國外質前景美好。 伊巴爾向我國購買的物品包括有紡織品、建築材 料如水泥、鐵釘以及手提皮包等。他在十月十五日抵 穗
現後的四天中,基本達成了百分之四十生熟。他滿 亞地說:「我原來打算在廣州逗留十五天的。但想不 到這麽快就已達成相當數量的成交。儘管有部分貨物 的貨價提高了。但這是合理的。中國的貨品質量高。」

他對我國的平等互利、互通有無的對外貿易原則 印象深刻。伊巴爾說:「中國貿易人員對大小買家的 態度是一往午等的。他們誠實坦率、熱情好客和遵守 諸書。無論你是失買家或是小買家・他們的態度都是 樣。價格也不因生意額大小而有不同。因此,不獨大 買家能做到生態,小買家也同樣能買到他們所需的貨 品。在某些項目上、我是大買家・另一方面亦是小買 家,但同樣受到良好待遇。」

伊巴爾又說,中國可說是一個全面發展和觀遊應 國家。無論在農業、下職、五命、電子、機械等等家 沒 好的說明。他雖是首次參加電易會,但印象卻很深刻。 。一種說、到會的商人**被多**、治商、成交活躍。 交易會 的商量良好。中國有條件擴大她的出口產品。與中國進 行致易的商人也會與日俱增。

—— 訪比利時商人克羅奎



比利時商人克羅尘曾先後多次 參加交易會,並曾前往北京、上海 等地治商。對我國的1.農業建設和 發展印象深刻。他說:「這樣的發 展,爲中國人民生活及她的對外貿 易提供了良好的條件。」

克羅奎說,中國發展國民經濟的步驟、很明顯是 先發展農業,再其次是輕工業和重工業。他可經參觀 過不少人民公礼,發覺除了農業有理想的發展之外。 農村還辦有小工業,以適應農民生活所需和發展農業 機械。以佛山的 個人民公社為例、它就有機械修配 **勵、農業機械廠(生產拖拉機和水泵等)、緻布廠、** 造鞋廠·這些小工業都是根據當地需要面設·以滿足常 地的需要。農村發展上業有好處,可以互相配合發展。

他說,1、聚的發展也令人感到驚奇。解放後,中 國在工業方面也取得很顯著的成就,工業設備和產品 從無到有,從小到人,一些工業產品還有出口。在交 易會,人們印象較深刻的,是中國所出產的機械工具 · 己達先進水平, 農業機械水平也不錯。

克羅奎認爲,從中國的工農業發展來看,兩者之 間的關係處理得很合理。目前中國的工農業已有一定 的基礎・再週二十年會進入現代化强國之列。

他所任職的公司除了進口中國的化工、礦產、玩具、體 育用品之外、還向我國輸出輕工業品和機械設備。他說: 「拾談在融洽的氣氛下進行。我有信心能順利達成協議。」

中國商品的價格相當合理 ——訪來自所羅門羣島的第一位商人



所羅門梨島第 位參加交易會的個人 来高路、米莎莎以及 旅居該島的商人徐文 德、接受記者訪問時 異口同弊地表示。 中國所出產的貨品質

量很有保證。價格也很合理。因而在所羅門幫島建立 了信聲。

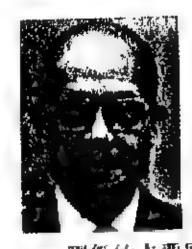
他們所任職的公司星於十四年前已開始進口中國 貨。初時,銷售資品品種有限,其後中國貨銷路越來 面發展都有成績。證易會能提供各種產品與印就是很一趣好,該公的也擴近經營。目前它經營的貨品中,有 百分之七半為主國鎮。網售的貨物,原來只有粮食。 現在有很多輕主樂品。所羅門墓島的人民都很喜歡購 買中國製造的風扇。雨傘、熱水瓶以至茶块。感致、 手帕和棉織品。

他們說:「我們那裏的人對中國產品越來越有信 心。我們絕少聽到顧客對我們出售的中國貨有不滿的。 投訴,他們表示很樂意購買這些貨品。中國產品的價值 格相當合理、在包裝方面也很理想。」

米莎莎第 次到中國治談生意和參觀。他對交易 《首部清阳不長,他們能提供這樣的方便,質好。」 會展出品種繁多的工農業產品感到與趣,同時對我國 人民自力更生發展國民經濟的精神表示稱讚。他說: 「我很高興到中國,看到這麼多令人感到興奮的新鮮 事情,以及接觸到這與熱情的人。雖然我們兩地人民

的变往黑不太多。但我認爲完全可以涌過加强接觸來增 加互相的了解的。我們應向中國人民學習他們建設國 家所走的道路。」

动顺興貿易公司董事長鍾榮光



順興貿易公司董事長鍾榮光表 示、本屆交易會貨源充裕、人多滿 足客戶要貨的要求。他說,「我經 增加。這與我國工農業闊步前進。 - 提供大量貨源分小開的。_

訓紙的主要原料是木材和棉花。鍾榮光說,「解 放以來,全國各地響應毛土角綠化韞國的號召,溫值 林木、木材资源豐富、近幾年、各地棉花豐收壽訊頻 傳,爲剛紙的生產提供充足的原料。」

我國商品包裝和設計、幾年來、經過不斷努力、 有令人滿意的提高。鍾樂光指出、「我所經營的簡品」 · 無論質量或包裝,本屆交易會提供的貨品都有提高。 和政連。『馬頭牌』則紙本來是紙袋包裝的,從今屆 起、改爲單膠袋包裝了。『青竹牌』厠紙質量提高得 很快、幼滑、柔軟、吸水、朝力特强、銷路小銷。洗 衣粉的包裝亦有所改頁。」

在談到參觀交易會的觀感時,鍾榮光表示,對展 出的無由生產的「抗震瓷」、「抗震煤」印象特別深 刻。他說, 七月二十八日, 唐由、豐南地區一帶發生 强烈地震, 遭受嚴重的損失。「但是, 唐山人民發揮 『人定勝天』的人無畏精神、抗震教災、自力更生。 **重建家園、迅速恢復生產。「抗震瓷」、「抗震煤」** 的膜出,我看了感到興奮和敬佩。」

中國建築材料品質優良

尼日利亞商人奧比拉夫接受記者訪問時表示今屆

的貿易治談和成交都比較順利。他說:「我在第一天 的冷談中中相當部分的貿易協議已經達成中心情很高興。」

奧比拉夫主要經營建築材料和樂劑。他在交易會 開幕當天抵聽,翌日到交易會治談生意。他先與建築 材料有關人員治商,很快就有了結果。奧比拉夫在十 月上六日對記者說:「我今天已與交易團的人員,談 **妥美向中國購買石棉地板、水管等建築材料。明天是** 。星期天・交易會將休息一天・但交易團的人員答應早 **新祝乱教居住的资館,與我簽訂合約。我在這獎逗留**

他又稱讚中國製造的建築材料品質優長。奧比拉 人說,尼日利亞很多建築工程都便用上中國的材料。 這次他決心親自到廣州,參加交易會,希望加强對中 國的了解和與她的貿易關係。







已圓記 。客商之中有些足! 有不少是第 次参加交 國的新朋友。以日本爲 會的新客戶佔全部日本

是大部分客商都擴大他 會人員表達了他們進 易關係,進一步增進與 各國客的通過業務 國計會主義革命和建設 十一日起,連目來舉 任中共中央主席、中央

中國的對外貿易

- -- 訪馬來西亞國家貿易



購我國出產的輕工產品、種油戶 商都進行得很順利。他說: 「F 除了供廳本國需要以外・選提包 本屆交易會看,這一次又展出 發展仍是繼續着的。一貫以來 錢根據國際市場的價格作適當。 -向奉行的令人接受和欣赏的》

都願意與中國進行貿易往來。。 他又稱,馬來西亞人民喜歡 西亞過往只進口中國食品,: 種各樣的輕 15 化工等產品。進 額增加更爲快速。特別是自一片 的貿易交往更緊密 小 去年的個

沙力遗表示對唐山出產的 , 中國唐山、豐南等地今年七 想到當地的生產能恢復得那麼 廠於地震後生產的 批陶瓷品 說明。儘管中國發生了地震,

新買回來的

也會因應打

名,經常的 硬之鎢鈦位 作爲保護

能損它分配 雷達表永 也能毫不 表身每一

瑞士雷達 機件經過 男女庄俱





蘇紡《山花烟漫》

1-地隊,旣是工藝品

5獨特的藏族風格。

基基礎上,進行了改

战由原來六十道改爲

7彈件和耐磨性都有

重比較特殊的地毯品

曾由純羊毛等原料織

。繩條地毯有圓形,

||阿 坦的製作,都具

海西寧毛、新疆和田

毛。用這些優質羊毛

案美觀・名貴大方・

破一派繁忙的景象所

活躍。目前,我國地

國家和地區,廣受好

養額

打酒

r袋 十個

行

58

有限公司

幾的裝飾品。

Soochow embroidery: "Mountain flowers in full bloom".



湘绣《韶山》

Hunan embroidery: "Shaoshan".

EMBROIDERY EXQUISITE

社會主義新生事物的新作品。

過去,一般刺綉品多局限於 小型作品。在文化大革命以後。 通過廣大刺绣工人、技術人員以 及载聚大力進行技術革新、解决 了從前的棚架小以及俱料等技術 問題,創造出很多大型的新作品 ,熱情歌頌我國前會上義革命和

社會主義建設的偉大成就和廝燒多姿的組國壯麗山河。 這次展出的包括有蘇綉、湘綉等藝術綉品和日用綉品 。其中最突出的,是蘇誘《山花懒漫》。它描寫春大的大 地繁花似錦,羣燕輕歌曼舞,黃鶯爭鳴,趙國山河一派春 意盎然, 朝氣蓬勃的景象。綉品是由蘇州刺綉研究所十一 位花鳥畫家集體設計,刺绣工人運用「散蹇」、「施針」 等十餘種新的和傳統的針法。以八百餘種色綫刺絲而成。

綉王精緻細膩、色澤富麗華美。 蘇州的雙面紡也是很具吸引力的藝術品。這次展出的 雙面綉品包括《小貓看魚》、這幅作品描寫形態活殺的。 隻小貓,全神注視着魚兒,欲抓不抓,神應店現。以描畫 不怕嚴寒性格倔强的《咏梅》 - 「止」面、「反」面無異 · 下藝精准。

湖南的湘绣,也是具有悠久歷史的我國四人名绣之一 。本屆交易會展出令人特別感到親切的作品是組織《韶山 》。韶山是我國人民的偉大領袖和導師毛上席的故鄉。推 綉工人懷着對毛主磨無比深厚的無產階級革命感情,一針 --終終製而成。《韶山》審面構圖莊嚴厚重,色彩豐富。 展出的一些絨绣如《上海新貌》、《雅江春色》、都 是層次豐富、色彩明快・具有良好藝術效果・遠看如油蘭

對刺誘有一定認識的人,會在展品中看到不少新的刺 終技術・道包括「亂針」、「施針」、「散套」等歌針・ 這是刺綉上人在原來傳統技術基礎上加以發展的結果,刺 務針法已從過去十多種發展到今天近五十種,賦予刺榜品 以更强的表達力。



蘇紡(雙面)《小貓看金魚》 Soochow embroidery (double-faced): "Kitten gazing at gold fish".



湘鹧(尼龍絲雙面)《小狗》 Hunan embroldery (double-faced with nylon thread): "Pupples".



衙生紙





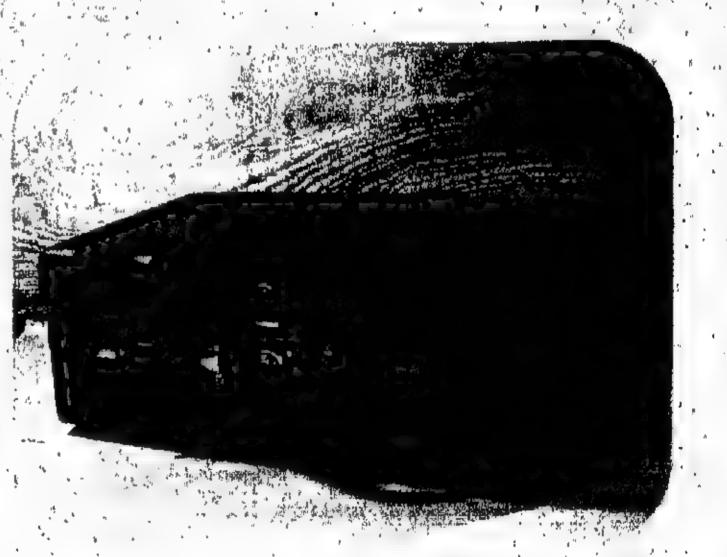
靭、舒適·分低 、中、高三檔 價格合理,交貨 及時,歡迎選購。

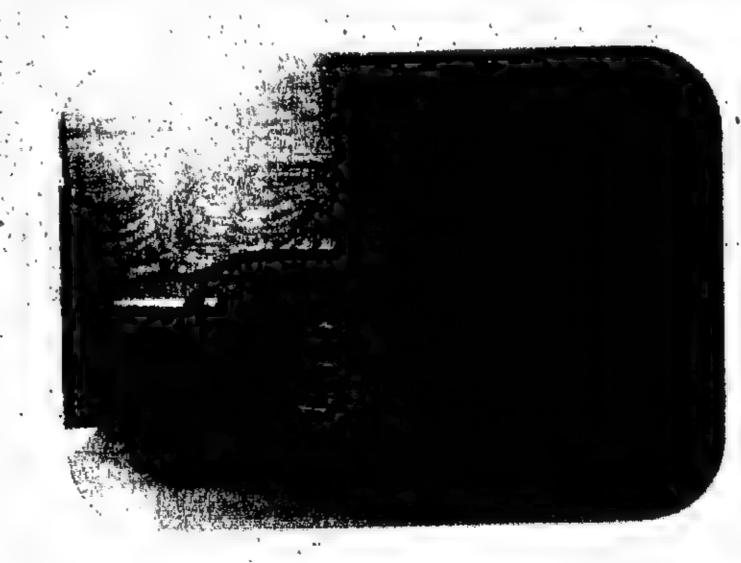


CHIMA NATIONAL LIGHT INQUSTRIAL PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORP. SHANTONG MEANCH 8, TIENTSIN ROAD, TSINGTAO CABLE: INDUSTRY TSINGTAO



vista of Shanghal".





大做工精細 **大**款式新穎 大色彩鮮艷 大堅固耐用



中國輕工業品進出口公司山東省分公司 地址:青島天津鶴八號 唯掛: 1562 CHINA NATIONAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS IMPORT AND EXPORT CORPORATION SHANTUNG BRANCH

ADDRESS: B. Tientsin Road, Tsingtho CABLE: INDUSTRY TSINGTAO







華麗



來賓選購地毯 Visitors selecting carpets.

根據馬王堆漢墓出上文物的圖案而設計的幾幅新地毯,懸掛在交易會地毯大廳右側,吸引不少來實駐足欣賞。

設計生產這些地毯, 並不是「發思古之幽情」, 而是繼承我國古老的藝術傳統, 去無存精, 推陳出新, 讓古老藝術爲今天所用, 綻放出異彩。這幾幅地毯、圖案華麗, 工精藝巧。有一幅淡綠底色, 深綠色的圖案花紋、幾隻唐鳳, 展翅飛舞, 栩栩如生, 確是佳品。

我國地毯生產歷史悠久,早已名聞遐邇,但是在解放前卻陷於凋零破敗的境地。解放後,地毯主業獲得新生,花式品種從解放前的二大類七、八種,增加到五、六大類三十多個品種。經過無產階級文化大革命,地毯工業發展更加迅速,花式品種成倍、成份地增長。為了適應各種不同客戶的需求,在生產中低檔貨的同時,高級地毯亦相應大量發展。近幾年,工人們機成的大型藝術掛毯,如懸掛在地毯大腕正中央的「成是幾上」、「長城」等等,工藝精巧,色彩渾厚豐富。

我國幅員遼闊,廣袤千里,畜牧業欣欣向菜,為地毯工業的發展提供有利條件。目前,我國除繼續擴大天津、北京、上海、青島等地的地毯工業外,還特別注意發展少數民族的地毯生產。西藏、新疆、蒙古、雲南西豐版納、貴州布依以及四川阿坦所製造的地毯、各有特色,别具一格。

地毯大໊展出的新疆地毯,既保持傳統的古波斯地毯的色彩,又廣泛 地毯大໊展民族圖案的特點,把兩者很好地結合在一起,有所創新,有 所改良。形成新的風格,便新疆地毯更加絢艷多彩。

阿坦地毯則是四川省阿坦地區藏族人民手工繳造的地毯,既是工藝品,也是實用品,已有數百年的生產歷史。這種地毯具有獨特的藏族風格,個案鮮艷,綫條清嘶。近年來,織毯工人在傳統的工藝基礎上,進行了改革,如經綫由細羊毛改用棉綫,地毯面更為柔軟,編織由原來六十道改為九十道,便實地更為細密。經過這些改革,阿原地毯的彈性和耐磨性都有所提高。

几蘇生產的繩條地後在交易會也有展出。這是一種比較特殊的地毯品種。編織這種地毯的繩條,內芯使用磨棉等原料,外層由純羊毛等原料織成,比一般化學纖維製品柔軟,結構緊密,經久耐用。繩條地毯有圓形、
方形、橢圓形和長方形,可作靠地,或電視機、收音機的裝飾品。

我國生產的地毯,不管是天津的產品,抑或是四川阿坝的製作,都具有濃厚的東方色彩。我國地毯用料講究,使用的是青海西寧毛、新疆和田毛或者西藏毛等華北,西北地區所產的上種優質綿羊毛。用這些優質羊毛編織出來的地毯,拉力强,彈性好,光澤充足。

地毯生產在我國有其優良的傳統,做工精細,圖案美觀,名貴大方, 深爲各國人上所嘉取。



蘇縛《山花爛漫》



湘绣(昭山)

E A STATE OF A STATE O

f 分極闇っす 外坐實 5括末曲、被子、程

外鉤豚 中で 在提供了有利的人然。 段國盛產 羽絲的地區

电發展,计符则肝。 的估具界總貿易量的。 徑接近 正界總貿易量 🦜 國人上的數理。 大蟹 担 。 投阀 符級數 建則セインとし、1年

絡・品質優良・従市 從只有破了, 树园内。 **睡袋、算垫** 1.1 多 口總値比一九七二年

品種有所增加。卡曲 A. 環有羽被料等等 唱, 几製作精細,具

員繁登队穆朗瑪等。 運動員登山時,實用 手再、睡袋以及高压 這批發由裝備網受了

|製廠、浮廠工人接受 、員組成的「三結合」]詳細情况。根據登1 **関目分之八十以上的** [當有彈性、禦寒性特] 扫中僧世视,造成空 森織,既可保護皮膚 √擺、袖口 和運動輸的。 过此登山服裝測用了結 5作要料,能在補肚、 中間上襯以高級燒絲塔 ,更適合登山運動員的



h的羽絨服装

提供至油性級 (辦事處 專門 劃制度 | 國對||中華/||民國 5百事 路各界 最精通川致

1位、15年1月20日中文 单位貿易事物。

JATO A HILEK

龍村 とうがけれ 機制 5 1841 3 推課 3 955131 1.5 **暇**at a condition

通过法 出现法国



むす着煤山液煤焼」・解 放前、江南人民在遭受内外反 50派壓棒的同時,也受盡了「 缺煤 的单热、這是舊些會强 加在江南人民無數苦難之一。 (T南所用的煤)絕大部份需要

由北方運來。帝國王義竭力散 播口, 有無關 化反動激論、妄圖使我國南方無法辦起 自己的煤碳工業。事實究竟是怎樣?現在正南省省。 据国煤。 安易會展出了東自江南九省的一些媒樣。 據介紹、正商九省百分之六十以上的縣市都已查明。 石煤炭資源,累計採明儲量達到一億噸以上的煤田 有好幾十個之多。汽南的煤箕是採之不盡,用之不

交易會展出了湖南洲水的無烟煤,在蘇無錫的 肥煤,浙江長廣的氣煤,江西豐城的焦煤,廣東海 南島的楊煤・湖北黄石的無烟煤・安徽准北的焦煤。 - 廣西合山和福建都武的無烟煤等等。

回顧舊礼會,孔兩僅有的幾處煤礦,在帝國土 義者和反動統治者掠奪性開採下,受到嚴重的破壞 。到解放前夕、產量極少、都瀕於破落。

解放後・特別是無產階級文化大革命以來・行 南人民響應偉大領袖和導師毛丰席的「開發礦業」 「扭轉北煤南運」的號召·粉碎了「江南無煤」的 認論・掀起了轟轟烈烈的な衆性的校煤辦礦的熱潮 ,深入勘探,尋找煤炭資源,使江南各省都辦起了

近十年來,江南煤炭事業突飛猛進。交易會介 紹的幾個個子是很好的說明。位於東海之意的浙江 者, 文化人革命以來開展了草衆性的奪媒人會戰, 至省在煤田地質勘探中投入了百萬米以上的鑽採工 程量, 香胁了大小礦區(點)近一百六十個,有二 上七個縣發現了煤炭資源。南海前哨的廣東省·解 放初期全省具能出產上萬多噸煤,產量少得可憐。 加今已在六十四個縣的二百多個人民公社找到了煤 藏,產量比從前增長好幾十倍。湖南省一百個縣市 中,有七十四個縣市辦起了煤礦·基本實現了自給。

一些從前準備報機的老礦井,也得到了新生。 例如,已有七十多年開採歷史的江西安源煤礦,過 去認爲己「服務到期」、準備報廢的了。但從文化 大革命以來,經過煤礦工人、幹部和技術人員的勞 力,通過挖掘潛力,開展技術革新,改造礦井,擴 大了井田,投到了可供繼續開採百餘年的煤與儲量。 ,便邑職煥發了青春。

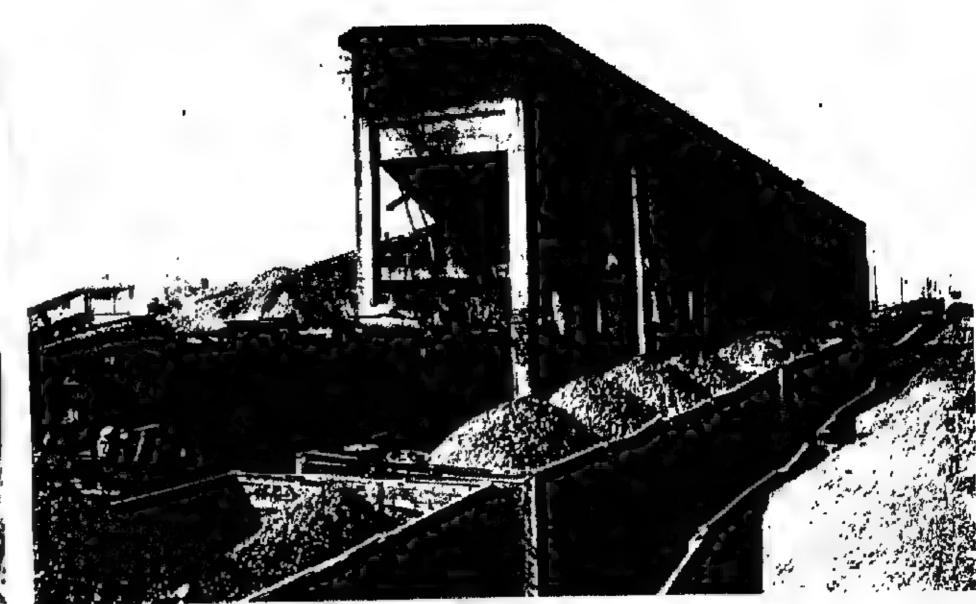
江南煤炭工業的強勃發展,有力地促進了海地。 區經濟建設的發展。如福建省用二個小台成氣處所 有二十六個廠採用當地的煤炭作原料,保護了生 点。湖南省的寧鄉縣也因爲煤炭工業發展快,便當 地九小上業如化肥、煉鐵、幾號級派泥等人上快上 n 到一九七四年,該縣就聯起李涛 "曾经上個小工 敞,全縣地方工業總產值建 美化头革命前增加五倍 多。江西省豐城縣尚非公社從辦了小塊體之後,積

Part of the second

累不少資金,人力發展農田水利建設、使糧食生產年年豐收。 從江南全地區整個情况看,小煤礦基羅棋佈,中小型新井遍地開花,老礦井 煥發了青春·煤炭工業早現出一派與肚景象·煤總產量比文化大革命前成悟增長 ·從己。有九省看全國·我國的廣大媒體廠上今天其階級門爭爲網·堅持黨的基本路。



蘇南煤田礦工自力更生採得煤塊



福建的一個煤礦場

開

煤

礦

促

進農業

的

幾·貫徹執行「鞍鋼憲法」、深入開展工業學人瓊的草衆運動,自力更生, 觀苦 奮鬥,超額完成了今年上半年國家計劃規定的指標,並在原煤和洗精煤生產、基 本建設、新煤井開拓、採煤機械生產和地質勘探等方面都創下了歷史最高紀錄。 煤块比去年同期增全百分之七點六、新建的用 座煤井已經投產。煤礦職工决心 徹底揭露主張江姚反黨集團的滔天罪行,深入批判他們反革命的修正上義路後, 肅清其流毒。要繼續批鄧、反擊右傾翻案風 乘勝前進、爲社會上義革命和社會 上義建設作出新貢獻。

來自世界屋脊的煤塊

在世界屋脊的西藏高原開採煤炭、是過去難以想像的事。交易會的五金礦產 館製,展出了來自西藏煤礦所出產的煙煤和無煙煤。有力地戳破西藏無煤繭的瀾 言,是個鼓舞人們的喜訊。

解放以前,西藏在農以上的反應統治計。生產建設極其落後,人民生活極端。 困苦。反動脈治者環切現什麼煤足空神能的心臟」,不准人們開展性所以西歐從 來就不產媒、廣文震發多用牛藥作物評

随着四截的數數,人民當家作业,在毛電路和共產黨的運動繼續下於四載各 。族人民破除逐信,以自力更生的精神、積極進行發展媒體的勘探展作業一九五九 年,唐古拉山南麓建起了西藏的第一座煤礦一。;門煤礦,培養了室支以翻身農 。意収為主的第一代四藏煤礦工人隊伍。文化人革命以來的十年中,四藏的煤炭工業 又有了迅速發展,先後增加了十三個小煤礦。今年五月十日,人們慣稱的「世界學」 屋脊的屋脊,的阿里高原、出現了一個叫門上的新煤礦。昔日荒無人烟的地區。 今日卻有一車車煤塊運出海拔五十一百四十米的礦區。這個礦建成投產以來,產 最不斷上升、對自力更生發展地方上業,支援農牧業生產有重要作用。

今天,西藏所產的煤在一定的程度上解决了蓄地的燃料来源問題,便工業建 證的步伐邁得更寬。西藏人民决心學好馬列上義毛澤東思想,徹底揭露王張江姚 反黨集團的酒大罪行,深入批判他們反革命的修正上義路綫,肅清其流准。繼續 批鄧,反鄭石碩翻案風、抓革命、促生產、把無產階級文化大革命以來所取得的 勝利成果進一步常周和發展。

地方小工業——特別是煤炭工業、促進農業生産 的先進典型之一。

文化大革命以來,鞏縣人民通過認佩學習馬 列主義和毛澤東思想,深入開展「農業學大寨」 的蠢衆運動、自力更生、嚴苦奮鬥、開山闢地、 重新安排山河、旅遊照宅主席的「以農業爲基礎 、工業爲主導」的方針。在大辦農業的同時·圍 繞機業辦工業、辦好工業促農業·充份發揮工業. 的生態作用。根據當地的條件,他們首先大辦媒 炭工業、辦起一個又一個小煤礦·產品一年比一 年增加。去年、該縣的煤炭總產量二百萬噸,比 文化大革命前增加了亦信多。

煤炭是工業的動力·原料和燃料·鞏縣煤炭生 產的發展推動了地方小工業的發展,地方小工業的 **酸展文推動了農業機械化、化肥化和水利化的發展 掌**縣在農業連年豐收的同時。小工業遍地開花 於於向藥。文化大革命前不能生產一斤化肥的 **建縣** 。 去年化吧產量達到七萬多噸 。 文化大革命 前全縣只有幾十部拖拉機,目前已擁有大小拖拉 機一千二百多台、木縣的小機械廠就能每年裝配 **生產「小鐵牛」二百多台・有力地支援了農業生**

讓我們看看昔日十年九早的鞏縣的農業新貌 : 該縣絕大部份土地處在山區和丘陵・千满萬壑 但當地人民勢力治山治水、大搞農業基本建設 · 夷平山地, 建造人造小平原, 並修建了大小水 庫和幾百個當水池、電灌站、上十公里的輸水幹 集·水井等·使水浇地面被從文化大革命前的七 萬畝增至今天的廿五萬畝。該縣去年粮食總產量 比十年前增一倍、相當於解放初期的四倍。

ITT METACONTA 10C 开创电话接驳 科技新纪元



TTT 質句的 METACONTA 190 电估目动展驳系统,是11年在电子 科技方面领导群化的艾二明证 TTT的专家和技术人员,分布世界各地, 他们为了改善电话接级的工作效率。 经过多年共同精心研究。 终上HEBICMETACONIA 10C. 翻身世界最先进电话按较系统之体。 METACONIA 10C, 足电站

接织打拉进入电子时代的勒产部。

12元至由电脑控制,自曲世以来,

术用17万国新越来越步,他们都一致

电话学具中 项舱先进的科技发明。 时至今日,世界稻市 上个国家。 已经采用了METACONTA 10C.其中 包括秧园、星加坡相印尼, 查彿电话公 司,为了提供更有效的电话服务,亦以 加入了METACONTA 10C 的行列。 作为世界最大的电子通讯器材 制造供应商、ITT在电话展验服务力 面的页献,仅是我们努力为改善人类 通讯力法其中的 填成就削口

公认METACONTA 10C 是现代商业

国际最大电子通讯器杆制造供应商。 国际电话电讯(更乐人个往区)。可 可可国贸易总部 西亚铁石大厦石楼 电记 5 251251 电图目 1 HX73337

We know trade with Canada like the back of our hand

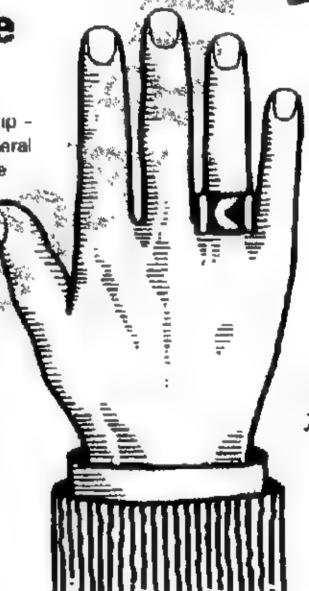
We can give you a big hand with whatever you ship containers, dry or liquid bulk, refrigerated or general cargo. Bucause we're part of Canadian Pacific, the world's largest privately owned transportation

World shipping lines are as familiar to us as ou own nationwide rail network. We work wish. any shipping line, and have first-class secilities in major ports and cities of Canada. Above all, our export/import experts know how to design an international, intermodal traffic plan just eight ler you. t saves you time, worry and money. Discuver

our know how first-hand. For any information or assistance, Contact: Canadian Pacific, Hong Kong, Edwin C.H. Chan, 1702 Union House. Telephone, 5-248161. Offices in Canada, U.S.A.

Europe, Australasia, Japan,

Hung Kong.



對加拿大的貿易 本公司瞭如指掌

加拿大太平洋機構(CANADIAN PACIFIC) 是它成員之一·閣下有任何運輸上的開求 如貨櫃、大量乾貨或液體貨,冷藏或一般 性貨物,本公司都能助你一臂之力。

本公司不但對自己在加拿大金國的鐵路網 和全球的航綫都熟悉,而且與各大船務公 司保持着密切的工作關係; 更在加拿大各 主要城市及港口擁有各式各樣先進的貨運

本公司的專門人員。可代為設計一個週詳的 計劃,處理閣下出入口貨物的國際運輸路綫 及各種專宜、這樣能替開下省却時間,煩惱 和金錢

> 精採用本公司的先進技術 任何查詢講體: 加拿大太平洋鐵路公司香港辦事處 香港於仁大厦1702室 陳志維先生 電話:5-248161 加拿大・美國・歐洲・大洋洲 及日本均設有辦事處

CP Rail Overseas Trade

加拿大太平洋鐵路公司 The know-how people.



我國文房四寶歷史悠久

本屆交易會展出的筆、墨、硯、紙的品種和質量都有所提高

筆、中 (排 紙 是我瞬傳統的、具有數千

「湖筆,台產地在街走名學與縣(古稱湖州)、因而得名 前人有詩說:「寄來名筆自測州,珍重額中任與收」,可見 湖筆自古以來蘇被人們視為珍貴品、「湖州珀志」報: 「湖州 · 中筆, 工偏海內, 製筆者皆湖州人, 其地名善原村。」

解放後,善熟麵設(7.7) 善變加筆廠,有規劃地人量地生產測筆,並且層回 JBC在解放前籍生活面漂灯累地的老技術主人、提高關筆的作產水平。目前·選筆的 品種已超過一百八十種,生產量據一九七一年初發表的一年上一年數字是《白萬 枝,比上一年增長了百分之二十。近年來,湖筆的產量和品種,又有所增加,提高。

御筆有尖、齊、價、健四人優點、所以自古以來、聲譽要然、深受用者的歡迎。 能製造品質良好的毛筆,其中湖南、江蘇、浙江、江西、上海、北京等地產品的 質量都相當高,在為內,由於原材料比較豐富,產量也就較多,本同交易會展出。 的毛筆,除湖州的產品,各地的產品就有不少。

書習舉是我國民族傳統的工藝品、已有二千餘年的悠久歷史。相傳漢代的「 **隃麋。和唐代的"易水。都每以產幣署稱。到了五代時期移歡州後「徽鄉」始得名。** 本屆交易會展出的徽學、常色黝黑、光澤如紫玉、圖案花紋、設計新穎。

上海黑廠生產的黑錠亦 .很有水平。上海墨廠已有四 百餘年的生產歷史) 解放後 特別是經過文化人革命和 批林批孔運動・1人間進 步解放思想,設計和生產。 一人批反映社會主義組國軟 歌向榮和具有民族風格利題 材的圖案・如「紅瓶栗」 。 緩入橋」、「萬里長城

」、「鹵看鳳目多一峯」、 「黄山新貌」・「北海風光 [· 「西湖」等新作品・継 承和發展了我國古代的製墨 技藝,並再門生產高級油煙 學、松婵、選煙等墨鍁、右 其是高級書畫與具有「堅如

贵商行如欲刊登廣告於

中國出口商品交易會

大公報增刊

三敝公司十分願意為你服務三。

We are most delighted to program

You are in execution advertising in

1、紋如紅」的優長特點,用於書寫字書,歷久不變、着水不化,幼屬不剌。上 海墨廠生產的墨鏡遠銷日本,東南亞/歐美等地區,在國際市場上享有很高的幣譽。 端硯

在交易會筆壓展撤労・展出各種端覘。



輕

暖

軟

羽

絨

裝

輕工館展出的文房四宵

滿硯是我國名硯之 ,產於廣東 肇瓊(古稱端州),據記載始於唐武 德年間,距今有一千三百多年,詩人 李賀早就以「端州石士巧如神・踏天 **鸭刀割紫雲」的詩句、頭揚端硯工人**

的勤勞、勇敢和智慧。 端視石質堅實、品整溫潤、發聚 不滯,網久不乾。配合了紙、筆、墨 使揮擺時筆氣幣脂活躍紙上。 解放後,龟龟一息的漏視生產幾

但了郭生,在「**百花齊放,推陳出新**

安徽官城(占稱宣州)生產印輸 紙,名間中外。

本周交易會展出的宣紙就有自己 紅、黃等三個顏色。宣紙是我國特有 的產品,專供寫字或繪畫使用。解放 前,宣紙具是處於小作坊的生產階段 製紙工人生括貧困,官紙產量少得 可憐。解放後,國家成立了製造宣紙 的上廠, 大規模生產, 供應國內外市

城了・不少地方都有宣紙生産。産品

亞易會開幕以來, 羽織及羽織製品小賣部十分無關。中外來質 · 肩摩接衛。與即攘攘、選購各種羽絨製品。包括卡曲、两子、背 心等等・自用或佩贈親友。

羽織是我國傳統的出口商品、已有百餘年外銷歷史。 我國江河湖泊、星羅棋佈、爲我國羽織生產提供了有利的人營。 條件。長江流域、珠江流域、閩江流域、都是我國屬產羽經的印刷 近幾年來,華北平原也在逐步發展材緻生產。

羽緞牛產, 近幾年來, 隨着各地農副業高速發展, 日益興日。 7. 比五年以前、我國生的行年出口的44毛、約個世界總貿易量的。 .分之一・到了人年・将毛外銷馬速增加、「褶接、世界總貿易量~ 從 14級生產到 74級製品 · 是我國 74級業 · 人變展 · 我國 75級製 品的出口、始於六十年代初期、羽織服裝的外圍用社子。五十二年

才開始。 羽城製品生產,時間雖然不長,但原料充裕,品質優長"貧前。 ,出口口是只有。偶,现在變展到八個;旱種並以有數子,株瓦內。 稱,增加到現在的四人類(服裝、床上用品、睡袋、算墊):十多 個品種。 科技服裝的競展更穩迅猛、目前的出口總直上 五七二年 IM加了三百多倍。

本届交易會形出的羽絨製品和服裝,花色品蘸有所增加。卡曲 人去、誤搜、應托服、帽子、襖子、築墊、丁食、還有猪紋群等等。 · 顏色鮮艷。 具有輕、暖、歐、富有彈性等優點。且製作精細,具 有一定的水平。

九七五年五月二十七日,我國登山運動員繁發珠穆朗瑪案, 再。次把鮮艷的五星紅旗插在地球的最高點。運動真實由時,穿用 的个套设备。包括上表、椰子、帽子、背心、手套、睡袋具及高田。 帳篷等等、都是我國自行設計、自己生產的。這批勞由裝置經受了 零下二十多度的嚴寒的考驗。

。改訂和作並一般發出與價的是上海延上框裝廠·冷廉工人接受。 這個任務。成立了由領導幹部、1.人種技術人負組成的「上結合」 小組。他們多次向國家登山黎了解登山運動的詳細情况。根據登山 運動員和穿著舒適方便的要求。爲此,他們應用百分之八十以上的。 门捣絨作填充料。製成的這種發山服裝輕軟而當有彈性、禦寒件特 强、爲了增强保暖功能、工人師傅還在允級層中增置立觀·造成空。 氣層 - 在登山服頸項、耳旁等易擦傷處加縫厚絲經,既可保護皮膚 **免受概傷,又能防止寒風慢襲;在運動表的下擺、袖口和運動補的** 極即口擊以尼龍寬緊帶,使其更其保暖性。這批修用服裝選用了結 實、 對側在255水防 被尼龍 布你面料、 真絲織品件 異料、 並在種用、 脎盖及臂部等易磨損處具雙 每尼龍布加出,中門正襯以高級餌絲塔。 大棚和絲絨,不僅堅固耐用,而且柔軟爽滑,更適合登山運動員的。

温暖。

前一段國利報服裝工 · 不但在香港市場受到歐連 · 還遠角日本、美國金蘭(第2)

他、英國、叙利亞·科·斯特 、阿曼 馬耳他、巴林島、卡場爾 、 也門、贊比亞、 毛里求斯、利比 電、沙特阿拉伯、澳人利亞等國家



上商產館展出的羽織服裝

國際新貨幣 住友銀行日圓旅行支票。

住友銀行日圓旅行支票現 已大受歡迎。這是在 亞洲及太平洋區爲最方便 旅行而流行得最快捷的 措施之一。其面額有 三千圓,一萬圓及五萬圓 三種,非常方便。

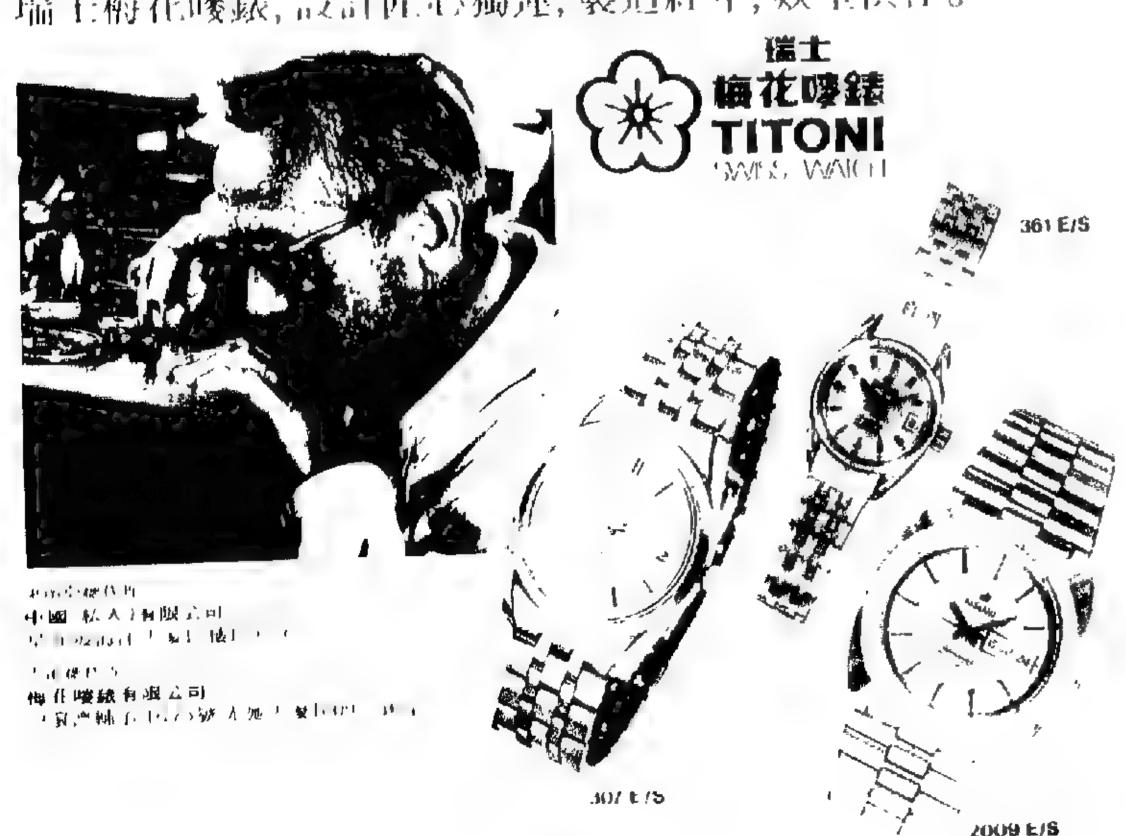


日本東京及火阪・香港、新加坡、雪梨、紐約・

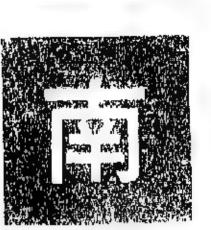
Chinesed spontenmodities Fair Supplements 住友銀行 SINO COMMUNICATION CO. The Sumitomo Bank Ltd. 香港雲威街25號威信大厦403室 香港分行:香港皇后大道中五號 電話:5-264005 電話:5-226101 403, Wilson House, 25-27, Wyndham St. HONG KONG Telephone 5-264005 三著市、芝加哥、倫敦、特賽社夫、維也納、聖保羅

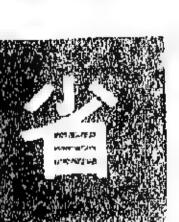
瑞士: 掛世界彈錶業牛耳,科技先進,講究 時間効率的瑞士國民, 都識得選戴瑞士梅花嘜錶。 瑞士梅花嘜錶,在出廠之前,都經過專業技師。 長時間嚴格測驗, 証明高度準確可靠, 分秒不差, 最能符合精確 人仕需求。

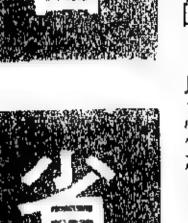
瑞士梅花嘜錶, 設計匠心獨運, 製造經年, 炊型俱佳。



















累不少資金、人力發展農田水本 從江南全地區整個情况看。 焕發了青春·煤炭工業早現出 。從江海九省春全國·我國的做>

TTT 首も面のMETA 电话自动接收系统,是1 科技方面领导群化的义 TTT的专家和技术人员

他们为了改善电话接较 - 经过多年共同精心研究 终于推出了METACON 路身世界最先进电话接 METACONTA 10 接股付 [| 选人电子时] a. 元至再电脑控制.自 末用门,国家越来越多.

色澤瑰麗的斑銅工藝品 BAN-TUNG HANDICRAFTS RACTS

在上藝品館 <a>:樓的展櫃鼻,陳列着一種色澤瑰麗的金屬。 上藝品。這是我國獨有的一種金屬工藝品——雲南斑鋼所製 成的工藝品。

雲南斑鉛工藝品、孫以納礦石爲主、配以金、銀、鉾等 金屬燒鑄成型,再以綠矾等溶液上色。一件斑銅工藝品要輕 過選型·製模、閱稿·打磨、上色等幾十道1.序始能完成。 產品經處理後呈現出各種不規則的瑰麗花紋,色彩命黃交錯。 • 紅中透斑 • 别其一格。

雲南斑銅上藝品的製造,原是民間藝人的創造。在雲南 會舉 僧,由於長年累月的雨水冲刷,有些銅礦石廳露出地 面,這些銅礦石含銅量極高,並維有其它金屬,民間藝人拿 這種銅礦石打製成各種日用器皿、器皿外表映機出起人喜愛 的斑紋,因而取名斑鋼。由於天然的斑鋼礦石非常稀少,民 間藝人在長期的實踐中積累了豐富的經驗,研究出用銅和其 他金屬合煉,採用獨特工藝使銅和其它金屬混而不合,加工 製成了工藝品・逐漸形成了斑銅工藝。過去大都是製成鼎爐

瓶罐、佛像、烟具居多。由於藝人在舊社會的生活得不到 保障,經常被迫改行、因而生產斷斷續續,數量很少。抗日 戰爭爆發後,日漸蕭條甚至停止生產,幾乎到了失傳的境地 。解放後,在毛主席「**百花齊放,推陳出新**」的方針指引下 · · 九六四年成立了昆明市工藝美術研究所斑銅小組 · 創作 了八十六種新產品。後來發展的還有「鎢銅走銀」,也是全 國獨有的一種藝術品,產品以網為胎,胎上雕刻各種圖案花 紋,以溶化的金、銀等金屬冷嵌其間,經處理顯出黑白、黑 黃分明的裝飾花紋,細膩雅致,是我國工藝百花園圃的另 · 杂奇葩。無產階級文化人革命以來,班銅上藝又新添了多種 新題材的產品,給古老的歐獨工藝增添了富有革命現實意義

縣也有生產,其產品以天然網礦爲主。 本屆交易會提供的晚銅工藝品有孔雀瓶、鐮花胆瓶、玉 關魚嘴瓶、鶏銅走銀瓶、高足爐、佛手爐以及多種動物如鹿 、馬、古牛、大象、大犀牛、孔雀、仿出上交物等。



雲南斑銅:「大泉」 Yunnan Ban-Lung: "Elephant".



山東石雕:「大花籃」



福建毒山石刺:「果籃」 Fukjen Stone Carving: "Fruits".

别具風格的石雕作品 STONE CARVINGS

石雕工藝是我國民間流傳的一種傳統工藝,具有 悠久的歷史。它富有獨特的藝術形色和濃厚的民族風 格。藝人巧妙地利用石塊的天然紋理與色彩,因材施 藝,將一件普通的石塊,雕琢成為一件玲瓏剔透,品 **螢光潤的石刻工藝品。石刻的造型美觀、形象生動過** 值,引人百爱。特别是在文化大革命後,我國藝人在 ⑥主席關於「百花齊放、推陳出新」,「古爲今用」。 洋爲中用」的方針指引下、繼承和發展了石刻的精湛。 藝術、塑造了不少反映社會主義新生事物的新題材的

今屆交易會展出的包括有印東石刻、人連石刻、 廣西石刻、湖南墨品、草花石刻、福建壽山石刻、上 梅胄田石刻等。山東石刻的特點是花式新,品種多。 在琳瑯滿目的由東石刻展品中。多以來石、凍石這兩 種材料為主。其中用聚石巧色製成的「大花籃」造 丁精細,具有先進水平。由東的石刻藝術已有幾百年 歷史,其中以掖縣的石刻工藝嚴其特色。解放前,由 東的石刻工藝只限於一些小動物之類的小型作品。解 放後在黨和毛主席的關懷下,石刻的工藝技術得到。 提高和發展・先後雕琢成許多人型的・宮有時代氣息 的新作品。一九九七年開始更可以提供出口受到外國 朋友的歡迎。

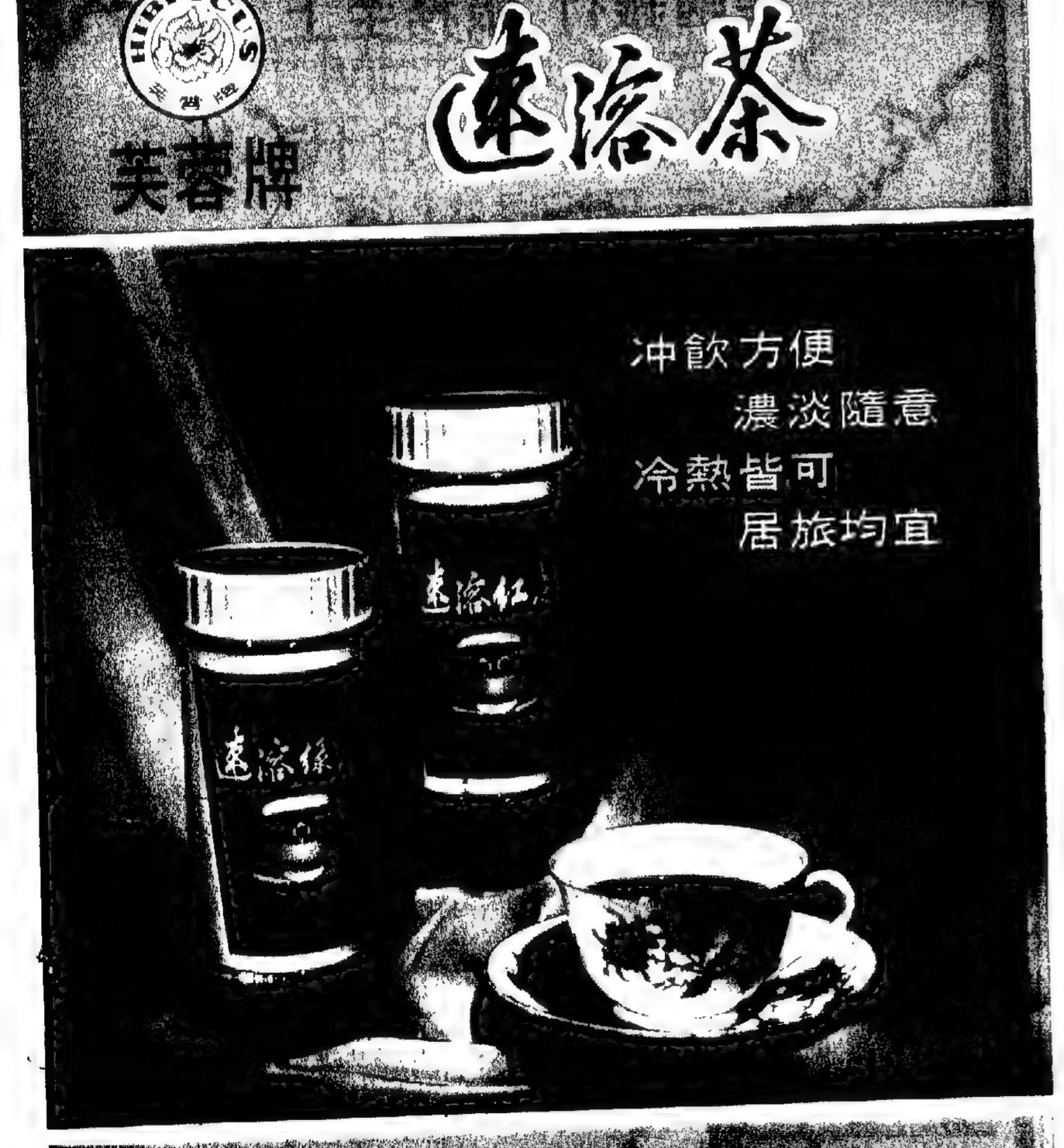
大連的滑石刻「南湖紅船」,也是一件較受來資 往慧的石刻腰品。展品利用了天然的潛石色素,前面。 兩隻小紅石船。背景南湖石山、刻畫了嘉興南湖的山 水景色。南湖是中國共產黨第一次召開黨代表大會的 地方,湖上的紅船就是當時會議的地點。因而作品更 具有深刻的意義。

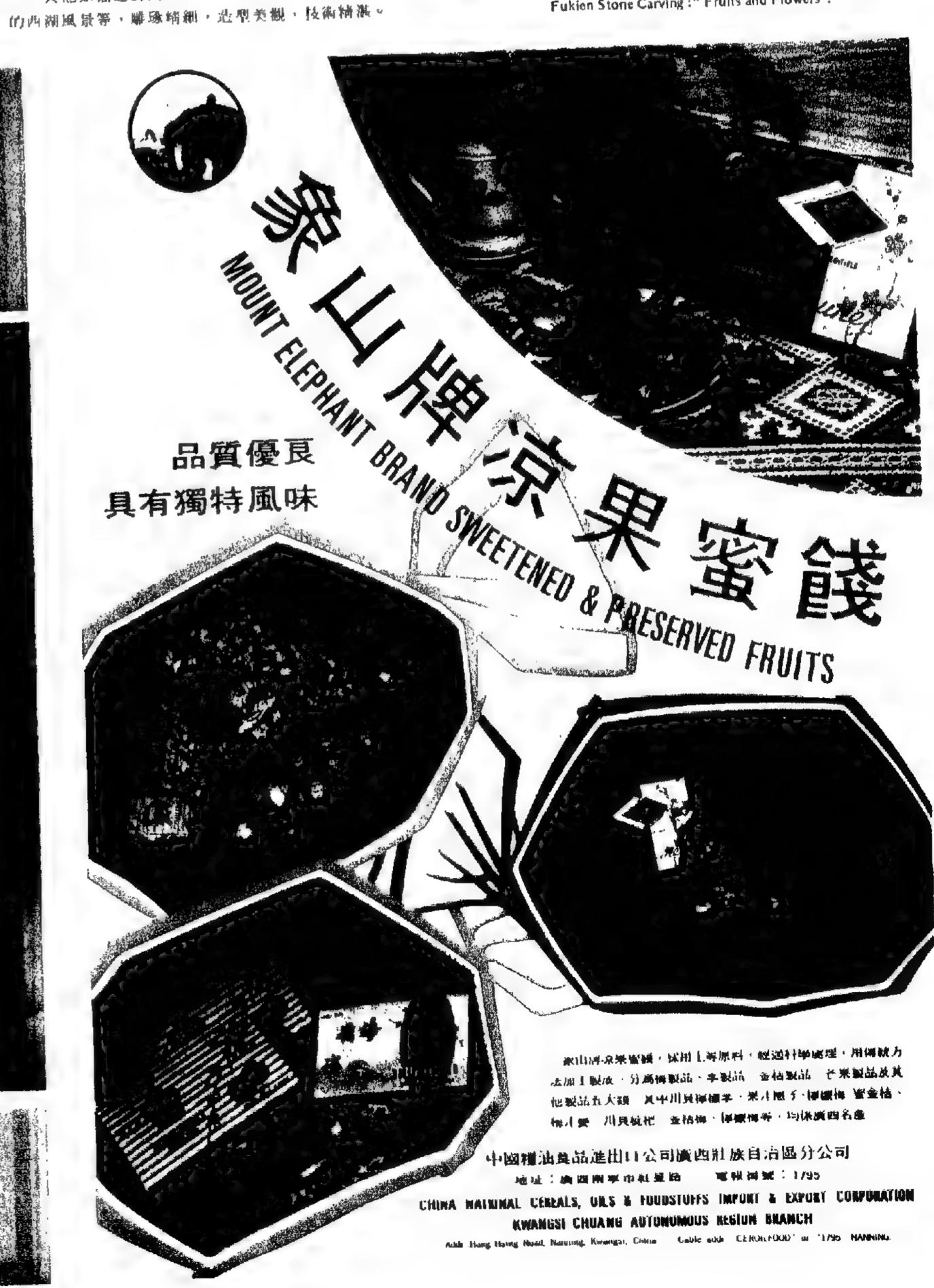
大連的石刻上藝品具有獨特的藝術形式。它採用 了一塊塊天然有料,如安綠石、長白石、丹原石、葉 腊石、滑石等、經過精心選料推敲、設計、再經過鐵。 空、練環、種膛、鍵展等加工做法、製成了多采多姿 的人物和各種花卉、花瓶、動物等石刻,使展品具 有天然色彩。

其他如福建嵛山石刻的八匹 駿馬, 上海宵田石刻



福建崙山石刻:「花果籃」 Fukien Stone Carving: "Fruits and Flowers".







①外商遊贈編織工藝品

③孟加拉商人打赌布疋

①北也門商人打購鞋履

⑤新加坡商人打赌毛毯

(7) 瑞典商人訂購竹製品

图 英國商人打赌陶瓷

⑨法國商人訂購家具

(1) Guests buying weave handicrafts.

(3) Bangladesh guest buying piece-goods.

(4) Guests from Yemen D.R. buying shoes.

(5) Singapore businessmen buying blankets.

(9) French businessmen buying furniture.

(6) Australian businessmen buying cotton-cloth.

(7) Swedish businessmen buying bamboo products.

(8) English businessman buying pottery and porcelain.

(2) Senegal businessman buying electric appliance.

⑥澳大利亞商人訂購棉布

②塞内加爾商人訂購電器





交易會客商紛紛簽訂成交合約

GUESTS OF THE TRADE FAIR SIGNING CONTRACTS















美麗華大酒店 增設六百貴賓房 將在一九七七年初落成

发现单。四点在外上很最快。2周里及 动物中心。即新坚合被场及对此人的 只有较为如,大通为便。图域极机

全部230间常历及建筑规律符符品間的校 彩色证赋微等的但之设施的供施符题。这些 经工作惯于15。全额移制每大时间对佛统。 经过度惯定。各方处落及各界人件服務。 故了雅美洲层被崇祯。其第名答案。

店的各省於田地名人民丁尔志·门通题各 古名之志小、其中新居民等學別院及總會共 長星名之方之時及是場所,並沒總會院供 地方是之中公众情况,更能們實達到中海 個社之界之所公众情况,更能們實達到中海

> 人在內特的資在明年7月2日明初1月1日 出出1年,另共多之名方在各。 相由1月1日之期刊

HOTEL MRANAR

HongKong

EXTENSION
COMMENCING THE
BEGINNING OF 1977
AN ADDITION OF 600
DELUXE ROOMS

The Miramar is located in the heart of Kowloom's Shopping and Entertainment Centre, just 10 minutes from Kai l'ak Airport and 5 minutes from the Ocean Terminal.

All the 730 detaxe rooms and saites are superbly appointed and designed for gracious accommodation and are facilitated with air-condition, attached

The Miramar provides & variety restaurants and 5 bars to meet with every discriminative appetite of her guests; among which, the Miramar Theatre Restaurant has been reputed Opent's most opulent nightclub restaurant where guests dine on the World's bes. Chinese lond, while on its movable stage. Chinese Operatic and dance acts are

bath and colour television.

ourist's "must".

On an adjacent site, Maramar Hotel is maile by a hotel-commercial complex providing an addition of 600 deluxe rooms upon its

addition of 600 deluxe rooms upon its completion at the beginning of 1977, by then the Miramar will have additional facilities to serve her guests,

Western and Oriental.



1977年春 ホテル ミラマー 新らたに600室の デラックス ルームが 完成します

またり、変異性の対象のは、は、 を作りのない。というないのは、存在となる。 りかもの地形であたりのは、存在をする。 現在かるでの報のため、タスルから及びる行うである。 になったのないは特性方に快適なご的はない。 というないない。 というないは、これの関係と発展と発展している。 れてわり、また、各部域には、自分数量、かる。ま インタンクターとにか構造されてよります。

ルチルスのはは188次の表。たれるとうのはから のようでは188次の表の名称がある場合を 変との頂けると存むます。その中でも特によるとうと デターレスをプレスを収録の最も伝統のものとうと 1世界機構作してある。解除できるは12円を与り後年 1世界機構作してある。解除できるは12円を与り後年 カタイトによります。 カタイトにより、 カタ



在工藝品館二樓的展櫃 工藝品。這是我國獨有的一 成的工藝品。

雲南斑銅工藝品,係以 金屬燒錦成型,再以綠矾等 過選型、製模、燒鑄、打磨 產品經處理後皂現出各種不 ,紅中透斑,別具一格。

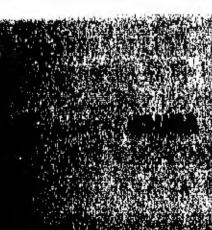
雲南斑銅工藝品的製造會澤一帶,由於長年累月的面,這些銅礦石含銅量極層這種銅礦石打製成各種日用的斑紋,因而取名斑鋼。由間藝人在長期的實踐中積累他金屬合煉,採用獨特工藝製成了工藝品,逐漸形成了



福建壽山石刻: Fukien Stone Carvin







料環境。涌過冲水處 耳的原料了;輕條熱 高達攝氏 十四百至 門假道改裝成餘熱鍋、 用蒸氣的方面。這樣。 果,約等於要以二萬

阿爾伯 计 计顺量 鋼鐵工業一點 1710 設計、製造、建成並 擁有一百五十噸的轉 人與奮!

and a transfer to the last

高熔點金屬材料的設 能工業、航空工業上

八十度的鷦。如果。 行這個國家已經可以治 國民經濟和國防需要 (能應用於特殊高級鋼

內和高壓直流電源等部。 是一位了拍。這種電 "五官度以上, 發出電 出高能量的電子東、經

24242424242424

10 & SIA

erm Loans

hone: 5-256011/5 s: SUMEAS Hong Kong | HX 75300

ns to ommodities Fair 1976

ERSEA CO. LTD.

Queen's Road, C.

我們在交易會機 械大廳・看到了黑龍 江西齊哈爾第二機床 廠出產的我國第一台 擁有四座標的XKH 2510型數控龍門銑床

,並欣喜地聽到這個「老」廢煥發 青春的動人故事。

黑

第

控

龍

==

台

XKH-2510型數控龍門銑床, 上要是用於汽車、飛機、輸船、拖 拉機等機件上一些比較複雜和沒有 規律性的紹合金、獨質的零件的扭 曲面、空間空穴等方面的加工。該 **銑床採用電液脈冲馬達爲動力,靈** 敏度較高, 並且, 能自動卡力。

這台銑床投產供銷之後,大受 各使用單位的歡迎,原因是它能在 短時間內完成對複雜機械零件的 加工。同時也減輕了工人的勞動强

該廠職工作研製這台水平較高 的銑床的過程中点服了不少困難。 這間具有二十多年歷史的老廠過去

僅是一間小修配廠。解 放後才開始逐步生產。 些零件和簡單的機械設 備如緞壓機等。文化大 革命以來,該廠的廣大 · L.人、幹部和技術人員 深入批判修正主義,堅持 獨立自主中自力更生。大 搞技術革新,研製了液

壓仿形銑床,較小型的數控銑床、多工位鍛壓機 等新產品。目前,該廠每年均出產數十個品種的 機械設備,比文化大革命前所能生產的種類增加 1 作 0

長期以來、該廠都只能生產鍛壓機、小型數控銑灰等機床、較少設 計和生產像XKH-2510型數控龍門銑床這樣的大機床,在一無經驗。 無關紙和資料的情况下,廠的以工人爲主的三結合小組發揚了軟機較。 幹的精神,大膽嘗試創新,堅决走自己工業發展道路,從七四年中開始意義 設計,到去年底已能投產了。在研製過程中,他們碰到為少問題。如機 床的浪珠絲杠就是一例。製漁珠絲杠精度要求高,並能有過速的偏差 該廠從未搞過這種精密零件,怎麼辦呢?開始研製時候。就有見了重種 做然對立的思想:一是要自己搞設計,另一種則向別的敬意。於 工人 提出自己的實踐經驗,與幹部和技術人員共同設計,以「個月製成道技 術要求較高的漁珠絲打。機床的電液脈冲馬達這比較複雜和精度較高的 配件也是在這種情况下研製成功的。

現在該廠廣大職工不滿足目前的成就。不斷進行新的機体的設計。 爲我國工業發展提供新的工作母機。 No. of the last

近年來我國已把這種現代化工業不可 或缺的基礎材料出口到其他國家

高純金屬是用於半導體和電子工業中的重要基礎材料。 目前,我國已經有了比較完整的高純金屬生產體系。我 國工人、技術人員和幹部、完全依靠自己的力量、建成了生 產高純金屬所需要的廠房、超淨工作問,創造了有自己工業 特點的高純金屬製備工藝、相應的提純手搜和各種設備、質 量日益提高·不僅供應國內的需要,近年來還出口到其他國 家。本屆交易會展出和提供出口的純度達五個九(99.999%)

,基至六個九(99.9999%)的高純和超高純金屬就有高純鉛 、高純錦、高純錫、高純錦、高純砷、高純銅、高純碲、高 純鎵以及超純砷、超純錦、超純硅等。 五光十色的化合物半導體材料,主要是由高純金屬製備 的。用這些化合物品體製備的各種用途的半導體器件,如微

波電子器件、固體顯示器件、紅外和核輻射探測器件、激光

器件、霍爾器件、太陽能電池以及其它各種特殊的元件等。

都是現代化工業和自動化技術不 可缺少的。此外、高純金屬還可 以用來製備電子管內電極、晶體 管用的各種高純合金等。隨着我 國工業的發展、高純金屬將獲得 越來越廣泛的應用。

以下將交易會展出的部份高 純金屬的形態和用途作一簡介:

鏡狀。用於製備電子管、晶體管及精密儀器 的母科、半導體合金、原子反應堆中的包套材料等。 高純鍋 — 錠狀。用作核燃料的吸收材料,原子反應堆

截俘中子流的控制棒等。 高純鋁---錠状。用作電子工業中各種電解電容器、高 頓率反射鏡材料,化學工業中防腐蝕材料,原子能工業中的

燃料包覆和結構材料・以及特種合金的原料。

高純碲一 - 塊狀。用於 製備半導體化 冷、熱電轉換 元件及紅外探 測器等。





不要小覷了這些看來跟普通鋼絲沒有什 麼分別,很不顧眼的網絲。它是製造手錶、 照相機儀表等較爲精密的器件的轉動部份的 軸所必需的材料。

這些鋼絲有一個特別的名字——含鉛級 亮鋼絲,是《丁業學大慶館》典型之一的上 海第五綱纖廠的成就產品之一。

銀亮是鋼絲的色澤;含鉛是指鋼絲有別 13世紀末天皇皇。獨絲的材質堅硬耐磨·而

術。因為有錯的含地。結構是 很難加人;同時鉛的學歷經過人,即使加人 · 含鉛簡也不易均匀。過去一段時期內學議 國木能克服這個技術上的難關。美術學過程 網絲要靠進口。上極第五鋼鐵廠的工具或轉 部和技術人員為了打好這一伙、組成了經濟 合攻關小組,終於研究製造成功這種材料。

經使用表明性能良好,為我國子錶,照相機

和儀表工業的發展創造了條件。

隨着我國石油工業的發展・從一九七三 年開始・我國原油已經可以提供出口了・爲 了解決原油輸出的數量和質量問題。大魔油 雙 **田廣大職工試製成功了「大口徑高精度原油** 战兵計量儀表」並在木洞交易會大慶館展出了 管 其中一個組成部份——雙臂振動式密度計。

「大口徑高精度原油成套計量儀表」是 ·部技術水平較高而又較大型的測量儀表。 主要由流量計、密度計、低含水分析機及二 次儀表、三次儀表、標準體積管和電子計算 機等精密儀器組成,其中密度計是一項關鍵 的儀器。它可以用於測量原油或液體產品的 濃度和密度,把測得的密度值和流量值,通 過電子計算機相積算,就可以知道產品的重 量。它的特點是能夠高精度、較靈敏地測量 液體的密度、並將密度量轉換爲相對應的類 **率量,通過數字密度顯示儀表顯示出密度值** · 密度範圍爲每立方厘米由零至一點五克。

精度爲每立方 厘米小於萬分 之二點五克。 "大口徑 高精度原油成 套計量儀表。 是大慶工人實

行内外兩個

結合共同研究 製成的,内 結合小組由工人 · 幹部、技術人員組成, 外三 結合則由設計單位、製造單位 和使用單位組成。在試製過程 中・各型位根據自己的經驗和 要求提出意見・很快地解決了 -個又一個的困難,從設計到 試製成功只用兩年的時間。經 過多次試驗後,證實性能延好 · 准確性高、爲我國原油輸出 大型儀表塡 補子空白。

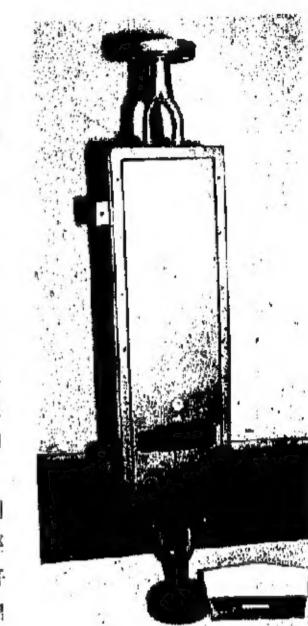
振

動

由

汉

턺







羅富齊父子(香港)有限公司

公司財務顧問*黃金買賣*集團貸款*投資管理顧問

香港康樂大厦 1710-12室 電話:5-259106(五線) 專線電報:HX74628 NMRHK

湯萊先生 (MR. TOM LLOYD) 在香港 給我們有機會了解 南加路里那(SOUTH CAROLINA)港口



請閣下駕臨本港辦事處,或電5~237169/5~237160. 當可獲下列最新資料:

- * 貨櫃吊車三台
- (六台在計劃中)
- *出口包装 爲各類工業設施及特種器械 面設
- *船邊消毒設備 適合任何商品。
- *船塢冷藏庫 達六十萬立方呎
- *四百噸固定巨型起重機
- * 重型起重橋架 可處理。百二拾五噸以下之 貨物

SOUTH CAROLINA PORTS

Pladmont Inland Port

Port Boyal

*倉庫

1.百萬平万呎(尚有二十 -萬平方呎在建造中)

- *港口特約服務 依閣下之需要而安排。
- *建造及租賃 各類水土特種工具 利便貨物裝卸
- *貨運報價服務 包括內陸貨運及港口收費
- *內陸港口 收貨驛站 建威士伯頓堡 (GREENVILLE-SPARTANBURG)機場

湯萊先生(MR.THOMAS E. LLOYD)

遠東總經理 查准复慰道10號相記人壞802至 電話:5-237169,5-237160 電報掛號:CHARPORTS

SC2

員解釋、無論域。

,所需的投資費用。一般約比一套同樣年產量的至鹽中問節

轉爐煉出的鋼種增加

治煉必須用的燃料。包括煤氣、重油等。另外還要加上 奏錙、纖水以及其他渣料。平爐冶煉周期長。觸水與空氣接 關時間就多,因而混雜渣料機會大、含氣量多,夠中含雜質 多。轉爐僅需四,五十分鍾就煉一爐鋼,因而與空氣、渔料。 接觸時間相應短了,減少產生其他有害因素的可能性,鋼質 較純。與此同時,轉爐冶煉的溫度也較高。這便鐵水中的硅 (矽)、鉱、磷與氧氣發生化學反應,放出人量熱能,便鋼 水溫度保持達攝氏一千七百度以上, 清子流動性强, 有利於 去除獨水中的硫、提高了網的質量。

,在六十年代初期,我國所生產的氫氣團爐煉鋼設備不但。 容量小,而且僅能生產一般眾素鋼,用途受到一定的限制。 文化与革命開展後、這種煉鋼設備容量不斷增大、品種也增 (杭鋼、部份低合金鋼、比較廣泛使用於石油化工) 展現在交易會展出的一旦。喻氣氣頂吹轉煙黑鋼車間模。

根據偉大領袖和導師毛主席關於「綜合和對大利 的教導。冶煉工人和技術人員又研究出並採用多名條件利 用措施, 化廢爲實, 比較明顯的: ①烟氣净化及可收。在治 煉過程中產生含氧化碳四至上成的烟氣,可於淨化系統變成 煤氣,用於化鐵爐及其他加熱爐作燃料之用。這樣選避免房 出含氧化碳烟氧方染廠房附近環境;○汚泥處理、回收。轉 爐爐氣中有大量含氧化鐵百分之八十的烟樂。通過除壤系統一聲 全部進入汚泥中,把污泥作價空渦濾,經乾燥成型、可作。 燒結礦的原料,用於煉鐵 前至一來,每年可回收五萬噸煉鐵 原料;〇爐查處理及回收。在每煉三爐鋼時,可以產生一百 五十至 百八十公斤包括有氯化鈣、氧化矽、氧化鋁等成份 一個一百二十噸輛無每年可產生四十至五十噸爐池。

如不經處理棄置・不獨佔地多・且有害環境の通過冲水處 理,就可同收百萬噸製造水泥等建築材料的原料了;四份熱 鍋爐。轉爐煉鍋產生的爐氣、溫度平均高達攝氏一千四百至 一下六百度、要是放掉、會造成浪費、把烟道改裝成餘熱鍋、 闆、就能用餘熱生產蒸氣,用於其他使用蒸氣的方面。這樣 ,一年「收回」的蒸氣所產生的經濟效果,約等於要以二萬 **··斯煤來燃成同樣的蒸氣。**

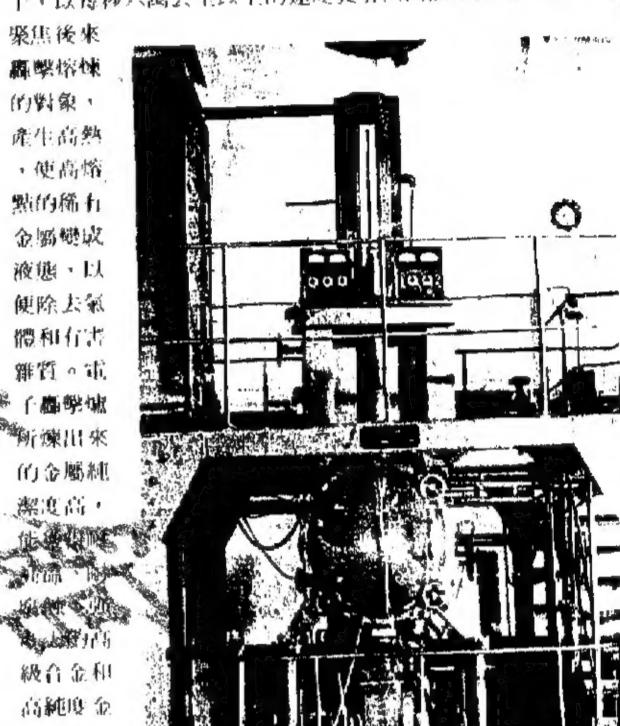
清年產量二百五十萬至二百七十萬廟網的一百二十厘氢 氣頂吹轉爐燥網設備,是在我國解放前網鎖工業。第二百的 武子下發展起來的,它在文化大革命中設計、製造、建成並 投產、意義就更大了。聽說、我國現已擁有一官五十噸的轉 爐,而且還在研製容量更大的、實在分人與奮!

電子轟擊爐

電子攝擊燃是生產高級台金鑼和高熔點金屬材料的設

電子轟擊爐可具治煉層點三千三百八十度的鷄。如果。 個國家擁有電子攝擊爐的設備、標誌看這個國家已經可以置 煉各種高級的台分綱和稀有金屬,滿足國民經濟和國防需要 。但電子翻擊應的投資大·產量少,只能應用於特殊高級獨

"電子攝擊塊基本由食空室、電子輸和高壓直流電源等部



備。這些鋼材應用於國防工業、原子能工業、航空工業上

種的生產。

控

放後?

些零件

備如氣

工人

深入批

獨立自

摘技術

壓仂形銑床、較小型的數控銑床

等新產品。目前,該廠每年均出

機械設備,比文化大革命前所能

計和生產像XKH-2510型數控

無圖紙和資料的情况下、廠的

幹的精神,大鹏嘗試創新,堅心

設計,到去年底已能投產了。?

床的凝珠絲杠就是一例。製魚

該廠從未搞過這種精密零件,;

截然對立的思想:一是要自己基

提出自己的實踐經驗,與幹部。

術要求較高的滾珠絲杠。機床

配件也是在這種情况下研製成

爲我國王業發展提供新的工作

現在該廠廠大職工不滿足

長期以來,該廠都只能生產

份組成。核心部份是電子廳擊發射系統。一電子槍。這種電 子**榆**由鶴或組絲製成陰極,加熱到二千五四度以上,發出電 广、以每秒六萬公里以上的速度發射出高能量的電子束、網。

萬通貿易有限公司 BAN THONG CO., LIMITED. 專營砂糖白米進出口業務

電氣轉爐煉鋼設備。文化大革命後,進展速度很快,在短短機變變產量高,輕質量好。

IMPORTERS AND EXPORTERS SPECIALIZE IN SUGAR AND RICE DISTRIBUTORS: CHINESE DYESTUFFS YOUHAO

在文化大革命以来的十年中,我國的煉鋼技術有了新的。

發展。本国交易會五金礦產館所展出的一二。噸氫氣頂吹轉

爤煉繝ェ間模型。反映我國煉鍋技術又有了新的發展·鋼鐵

文革開展後進展速度快

些還是進口的「洋設備」、並且大都控制在外資手中。當時:

傅中國的所謂鋼鐵廠,只能裝置一些小型的冶煉爐,並

· 全國的鋼鐵產量少得可憐。解放後,我國的鋼鐵工業迅速鐵

等煉鋼、而且發展了氫氣煉鋼、特別是氫氣轉爐冶煉、目前。

在國際上還是一種發展歷史很短的新音煉技術。我國的治金

、機械等主業及科技設計部門的廣大鈴幣、工人和技術人員

· 在五十年代末期。開始自己動手設計、研製领氣轉爐煉鋼。

設備, 施於一九六, 年正式採用了這一煉鋼和技術, 但在文

化大革命以前、鋼鐵工業受到劉少奇的修士主義路綫干擾。

電氣轉爐煉鋼的發展遭到限制。當時也僅有一些容量很小的

工業發展形勢高人。

香港雲敞街南華大厦十樓 電話:5-260021-6

SOUTH CHINA BUILDING, 10TH FLOOR, 13 WYNDHAM STREET, CENTRAL, HONG KONG TIL. 5-260021-6 CABLE: 2828

萬輝貿易有限公司 MAIN FAIR TRADING CO., LTD.

經銷:雪花牌雪櫃 中國雪種(F-12, F-22) 乳膠工業手套 乳膠家用手套

> 地址:藝滿藍田街24號 馮敬工業大厦三樓 電話: 12-235127 8 電掛: 2828



的幾年中就從十噸爐、二十噸爐、三十噸爐。

型,有兩座混鐵爐和三座容量為一百葉順鐵氣源頂吹轉爐。

從高爐煉出的浪熱破水產先在人是變爐以影響、線合各種成

份。當轉屬是羅家里。雖然的混鐵爐低入鐵水罐中,然後

以吊車把盛上熱觀養自滯。運送往轉爐,再加上各種必要造產

料如石灰、鐵技多鐵石電。「新口以淡氫,進行治煉四十至四

灣網水區離子拉到德注間, 產成鋼錠,或是通過連續霧鋼機

(新東部東京) · 在推廣。在鞍網·本(後)網及包(頭)

鄉都門境境和近的氣氣煉鋼輔爐。它有力地支援了我國的社

轉爐煉鋼投資少產量高

氫氣轉爐煉鋼有不少優點,那是:○技資少,○建設快。

一號議談百二十幅網水就煉成了。用網水車把盛

百吨的加了"

向擊後姓設。

發展。就煉調方面來說,不僅發展了不同規模的平爐、電爐。臺灣運輸。這套在文化大革命中自己設計、製造、建成投產

介紹交易會展出的一百二十噸氧氣頂吹轉爐模型

香港興業金融有限公司



日本興業銀行 香港駐在員事務所

致意

THE INDUSTRIAL BANK OF JAPAN, LTD. 4501 CONNAUGHT CENTRE HONG KONG TELEPHONE-5-252014-7 TELEX HX75203

P#RT OF SEATTLE

西雅图港 —— 从远东到美国的大门

铁路

公路



使国西城市进步局别各港力率政 Mr Livight Scarbrough 於江大厦立居 名・电話 しちょどののどう

SUMITOMO & EAST ASIA LIMITED

Medium and Long Term Loans

Corporate Finance

Underwriting

4410, Connaught Centre 1. Connaught Place Hong Kong

Telephone: 5-256011/5 Cables: SUMEAS Hong Kong Telex. HX 75300

法國國家巴黎銀行 是歐洲最大商業銀行集團 對您的業務,發展國際性 市場幫助最大!

分行逾二十五百家 遍佈全球謁誠為 實客服務



Banque Nationale de Paris

百件標句 中國人面中中中 / 廣 道品 / 194 春·

東海建業有限公司 貨倉業務及貨櫃運輸



一流水準之貨櫃及貨物處理設備 及服務

中海科学有限公司 岩冠等路及货店净土 古。出新界於由一門三地段 天 平田 的東京 E. Re 2 in in \$ 12 246621 (6)



CREDIT LYONNAIS

HONGKONG(FINANCE)LIMITED

香港里昂財務有限公司 法國巴黎里昂銀行全附屬機構 世界十大銀行之 十五白,遍佈全球 分行黨

> 地址。中環應輔道中日昌人厦△樓 電話:(五) 六 〇五 電訊 : HX /5432

Congratulations to

The Chinese Export Commodities Fair (Autumn) 1976.

> **UHAG OVERSEA** TRADING CO. LTD.

Mr. G. Hadamzyk (Delegate) 706 Manning House, 48 Queen's Road, C. Hong Kong.

公司財務



传士手髓量

堇向閣下提供最佳運輸工具!

快富FARGO

道濟 DDDGE

D及W来

.Pao

Road

六萬二第

F港番·址地

大三紙出日今

印利有港晉

廠出品

、勒行均會

海

100系

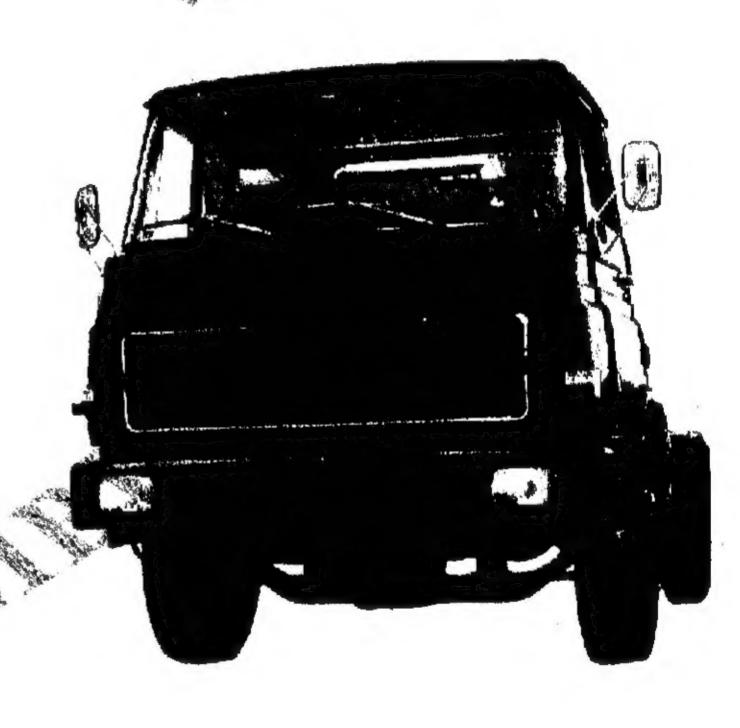


1976佳上拿廠長頭及縮頭, 麻木 及四軸帶動輕重型貨車,包羅萬 有。

由2200公斤至13500公斤總重量 貨車及22700公斤總組合重量之 拖頭。世界馳名性能卓越四軸帶 動之越野貨車,總重量由2200公 斤至11100公斤。更備有四軸帶 動之越野客車原廠製廠堅固耐用, 總重量由2200公斤至2770公斤。



每類型縮頭重型貨車均備有廣泛 默式及規格以供選擇,實際可靠, 節省金錢。總重量由7500公斤至 16260公斤。 200系



超重型强力貨車及拖頭,馬力强 達275 匹,總重量達35,500公斤。

原廠製巴上車底架輪軸距長達60 00毫米(公厘)。前置或後置車頭 及睡盤式式俱備。

事實証明住土土土負車

在任何情况之路面及氣候均能適應